Panasonic

2015 Autumn&Winter

General Products Catalog

海外仕様商品総合カタログ

海外规格商品综合目录

해외사양 상품 종합 카탈로그

Since Tourist Models are designed with overseas specifications, they cannot brought back to Japan and used.

Japan Quality

ようこそ、「日本品質」へ。

欢迎您来到“日本品质”的世界。

**Pursuing a spirit of innovation and convenience,
while upholding the trusted quality of our products.
Panasonic's Japan Quality has been handed down for generations.
These products have also passed Japan's rigorous quality standards.**

**先進性や利便性を追求しながらも、品質を守りつづけるモノづくり。
それが、脈々と受け継がれてきたパナソニックの「日本品質」です。
日本の厳しい品質基準をクリアした、信頼できる家電製品がここにあります。**

**我们的技术既追求先进性和便利性，同时也坚守着品质。
这就是松下电器代代相传的“日本品质”。
通过日本严格的品质检验标准，获得大家信赖的家电产品。**

スチーム＆可変圧力
IH ジャー炊飯器

ジャーポット

加湿空気清浄機

ふとん乾燥機

スチーマー ナノケア　目もとエステ　メンズシェーバー ラムダッシュ　デジタルカメラ LUMIX

INDEX

IH ELECTRONIC RICE COOKER/WARMER
IH微电脑电饭煲
IHジャー炊飯器 4

ELECTRIC THERMO POT
电热净水瓶
ジャーポット 8

HUMIDIFYING AIR PURIFIER
加湿空气净化器
加湿空気清浄機 10

FUTON DRYER
被褥干燥机
ふとん乾燥機 13

FACIAL IONIC STEAMER
离子蒸汽美容器
スチーマー 16

EYE WARMING MASSAGER
眼部温感按摩器
目もとエステ 17

MEN'S SHAVER
男士剃须刀
メンズシェーバー 18

DIGITAL CAMERA
数码相机
デジタルカメラ 20

DIGITAL CAMERA ACCESSORIES
MEMORY CARD
数码相机配件
存储卡
デジタルカメラ用アクセサリー
メモリーカード 29

For use of electric/electronics products outside Japan
在国外使用电器产品时的须知
電気製品を海外で使用するための手びき 31

Electricity Condition of Several Countries (Areas) of the World
世界各个国家（或地区）的电气条件
世界各国あるいは地域の電気事情 35

Countries/Areas & Applicable tourist models of Tourist Models Limited Warranty
日本海外维修保证 修理受理国家/地区及海外维修一览
日本ツーリストモデル保証 修理受け入れ国/地域及びツーリストモデル一覧 36

List of Authorized Service Centers for Japan Tourist Models
为日本旅行产品服务的公认维修中心表
日本ツーリストモデル サービスセンターリスト 37

日本の食

Japanese Cuisine

日本的美食

日本の食文化が生んだ、ここにしかない味。

Unique flavors developed from Japanese food culture.

日本的饮食文化所孕育的和风美味。

日本製
MADE IN JAPAN

スチーム＆可変圧力
IH ジャー炊飯器

日本製
MADE IN JAPAN

ジャーポット

Japan Quality

高速交互対流＆可変圧力の合わせ技

Wおどり炊き®

Variable pressure　可变压力　可変圧力

- Heats at a high pressure for sweet, sticky rice.
- 通过加压实现高温加热，煮出甘甜粘糯的口感。
- 圧力で高温化し、甘み・もちもち感を出します。

Pressurization 加　压 加　圧	High-pressure, high-temperature heating 加压实现高温加热 圧力をかけて高温加熱

- Rice is stirred to ensure uniform cooking.
- 从锅底开始翻滚搅拌米粒，从米芯开始均匀加热。
- お米を底からかきまぜ、芯からムラなく加熱します。

Pressure reduction 减　压 減　圧	Sudden pressure release stirs rice 瞬间释放压力，开始翻滚搅拌 一気に圧力を抜いてかきまぜる

Locks in the heat
封存高温
高温を閉じ込める

1.2atm pressure and 105°C temperature cooks each grain to the core!

在1.2个标准大气压和105℃高温下热量与水分渗透至米芯！

1.2気圧 高温105℃で熱と水がお米の芯まで浸透!

(Image)（示意图）（イメージ図）

Stirring
翻滚搅拌
かきまぜる

(Image)（示意图）（イメージ図）

Enables uniform cooking!
防止烹煮不均匀！
炊きムラ抑制!

Sudden pressure release stirs the rice to ensure uniform cooking.

瞬间减压，引起突沸，翻滚搅拌防止烹煮不均匀。

一気に減圧し、突沸を起こし、かきまぜて炊きムラを抑えます。

High-power heat simmering　高速交互对流　高速交互対流

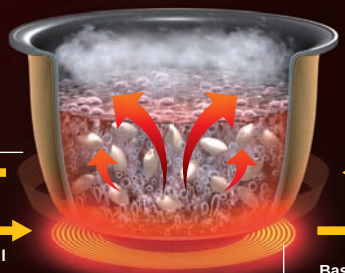
- Air bubbles create heat convection for uniform cooking.
- 强大的气泡热对流让每一粒大米翻翻起舞，均匀受热。
- 強力な泡の熱対流でお米をおどらせ、一粒一粒、均一に加熱。

- Various sized bubbles ensure continuous simmering.
- 从整个锅底产生大小不一的气泡，持续保持沸腾。
- 釜底全体から大小の気泡を出して連続沸騰させます。

The cooker switches rapidly between two IH coils, creating internal and external convection.

2组IH线圈高速切换产生内对流和外对流。

2つのIHコイルを高速で切り替え内対流と外対流を生み出します。



(Image)（示意图）（イメージ図）

Switches every 0.04 seconds
切换时间 0.04 秒
切り替え時間 0.04 秒

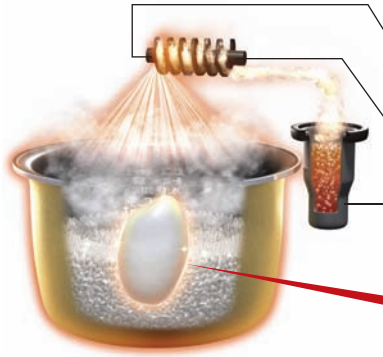
External convection 外对流 外対流	Heated base side coil 底部侧面线圈通上电流 底側面コイルに通電

Base side coil
底部侧面线圈
底側面コイル

Base coil
底部线圈
底コイル

Internal convection 内对流 内対流	Heated base coil 底部线圈通上电流 底コイルに通電

Draws out the flavor and aroma　煮出大米的美味与香甜　お米の旨(うま)み・香りを引き出す　200°C steam　使用200℃蒸汽　200℃スチーム



(Image)（示意图）（イメージ図）

High-speed jets of 200°C steam	高速喷射200℃蒸汽	200℃スチームを高速噴射
200°C steam created	生成200℃蒸汽	200℃スチームを生成
100°C steam created	生成100℃蒸汽	100℃スチームを生成
Coats each grain to draw out the flavor	锁住美味	旨(うま)みをコーティング

日本製
MADE IN JAPAN

SR-SSS185-RK
SR-SSS105-RK

- The photograph is of the SR-SSS105-RK.
- 照片中为SR-SSS105-RK。
- 写真はSR-SSS105-RKです。

[1.8L] SR-SSS185-RK
[1.0L] SR-SSS105-RK

● 写真はSR-SSS105-RKです。
● The photograph is of the SR-SSS105-RK.
● 照片中为SR-SSS105-RK。

黄金陶钻锅
Diamond pot

附件：● 饭勺　● 粥勺　● 量杯　● 蒸笼　● 使用说明书（英文、中文、日文）
Accessories: ● Rice Scoop ● Ladle ● Measuring Cup ● Steaming Basket ● Operating Instructions (English/Chinese/Japanese)

Open Price*

Package size　包装尺寸
W317 × **H327** × **D393** mm (SSS185)
W290 × **H283** × **D369** mm (SSS105)

日本製 MADE IN JAPAN

220V　50 Hz　IH Induction Heating System

Double simmering with a combination of high-speed alternating convection and variable pressure

● "Double simmering" consists of a combination of high-speed alternating convection and variable pressure that uniformly cooks each grain of rice.
● 200°C steam ensures puffy, glistening white rice that keeps its natural sweetness.
● Diamond pot realizes the intense heat of traditional broad brim rice pots combined with the heat-retention of the outer cooking pot.

Power Source: 220 V
Power Consumption:
1400 W (SSS185) / 1210 W (SSS105)
Product Size:
Approx. 292 (W) × 267 (H) × 365 (D) mm (SSS185)
Approx. 266 (W) × 233 (H) × 338 (D) mm (SSS105)
Product Weight:
Approx. 9.0 kg (SSS185) / 7.7 kg (SSS105)
Color: -RK (Rouge Black)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight:
Approx. 10.4 kg (SSS185) / Approx. 9.0 kg (SSS105)
Operating Instructions: English, Chinese (Traditional/Simplified), Japanese

融合高速交互对流与可变压力的"W舞动沸扬"技术

● 融合高速交互对流与可变压力的"W舞动沸扬"技术，让每一粒大米翩翩起舞并均匀受热
● 使用200℃蒸汽烹制Q弹晶莹、甘甜粘糯的米饭
● 拥有"羽釜"发热性和"炉灶"蓄热性的黄金陶钻锅

电源：220 V
耗电量：1400 W (SSS185) / 1210 W (SSS105)
产品尺寸：
约 292（宽）× 267（高）× 365（厚）mm (SSS185)
约 266（宽）× 233（高）× 338（厚）mm (SSS105)
产品重量：约 9.0 kg (SSS185) / 7.7 kg (SSS105)
颜色：- RK（红黑）
原产地：日本
包装重量：约 10.4 kg (SSS185) / 约 9.0 kg (SSS105)
使用说明书：英文、中文（繁体/简体）、日文

高速交互対流&可変圧力の合わせ技「Wおどり炊き」

● 高速交互対流と可変圧力を融合させた「Wおどり炊き」で、お米を一粒一粒おどらせて均一に加熱
● 200℃スチームで、ハリ・ツヤ・甘みのあるもっちりとした銀シャリを炊き上げる
●「羽釜」の発熱性と「竈」の蓄熱性を実現した、ダイヤモンド竈釜

電源：220 V
消費電力：1400 W (SSS185) / 1210 W (SSS105)
製品の大きさ：
約292 (幅) x 267 (高さ) x 365 (奥行) mm (SSS185)
約266 (幅) x 233 (高さ) x 338 (奥行) mm (SSS105)
製品質量:約9.0 kg (SSS185) / 7.7 kg (SSS105)
色: –RK (ルージュブラック)
原産国：日本
梱包質量：約 10.4 kg (SSS185) / 約 9.0 kg (SSS105)
取扱説明書：英語 / 中国語 (繁体字 / 簡体字) / 日本語

[1.8L] SR-SAT182-N
[1.0L] SR-SAT102-N

● 写真はSR-SAT102-Nです。
● The photograph is of the SR-SAT102-N.
● 照片中为SR-SAT102-N。

附件：● 饭勺　● 粥勺　● 量杯　● 蒸笼　● 使用说明书（英文、中文、日文）
Accessories: ● Rice Scoop ● Ladle ● Measuring Cup ● Steaming Basket ● Operating Instructions (Japanese/English/Chinese)

Open Price*

Package size　包装尺寸
W319 × **H308** × **D425** mm (SAT182)
W291 × **H274** × **D401** mm (SAT102)

日本製 MADE IN JAPAN

220V　50 Hz　IH Induction Heating System

Lightweight with high heat transmission "High power pot"

● "High power stamina simmering" ensures each grain is fluffy and cooked to perfection.
● The "High power pot" transmits all of the heat to the rice without loss.
● Rice cooked with "130°C steam" still tastes good even when cold.

Power Source: 220 V
Power Consumption:
1400 W (SAT182) / 1210 W (SAT102)
Product Size:
Approx. 291 (W) × 271 (H) × 399 (D) mm (SAT182)
Approx. 265 (W) × 239 (H) × 371 (D) mm (SAT102)
Product Weight:
Approx. 8.0 kg (SAT182) / Approx. 6.8 kg (SAT102)
Color: -N (Noble Champagne)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: 9.1 kg (SAT182) / 7.9 kg (SAT102)
Operating Instructions: English, Chinese, Japanese

轻便高火力"大火力内锅"

● "大火力持续沸腾"使米饭粒粒晶莹饱满
● "大火力内锅"可封存热能并充分传递给每一粒大米
● "130℃蒸汽"使冷饭依然美味

电源：220 V
耗电量：1400 W (SAT182) / 1210 W (SAT102)
产品尺寸：
约 291（宽）× 271（高）× 399（厚）mm（SAT182）
约 265（宽）× 239（高）× 371（厚）mm（SAT102）
产品重量：约 8.0 kg（SAT182）/ 约 6.8 kg（SAT102）
颜色：-N（香槟金）
原产地：日本
包装重量：9.1 kg（SAT182）/ 7.9 kg（SAT102）
使用说明书：英文、中文、日文

軽くて高火力「大火力竈釜」

●「大火力スタミナ沸騰」で一粒一粒ふっくら大きく
●「大火力竈(かまど)釜」で、熱を逃がさずお米にしっかり伝える
● 冷めてもおいしい「130℃スチーム」

電源：220 V
消費電力：1400 W (SAT182) / 1210 W (SAT102)
製品の大きさ：
約291 (幅) × 271 (高さ) × 399 (奥行) mm (SAT182)
約265 (幅) × 239 (高さ) × 371 (奥行) mm (SAT102)
製品質量：約8.0 kg (SAT182) / 約6.8 kg (SAT102)
色：-N (ノーブルシャンパン)
原産国：日本
梱包質量：9.1 kg (SAT182) / 7.9 kg (SAT102)
取扱説明書：英語、中国語、日本語

IH ELECTRONIC RICE COOKER/WARMER IH 微电脑电饭煲

[1.8L] SR-JHS18-N
[1.0L] SR-JHS10-N

●写真はSR-JHS18-Nです。
● The photograph is of the SR-JHS18-N.
● 照片中为SR-JHS18-N。

附件：● 饭勺 ● 粥勺 ● 量杯 ● 蒸笼 ● 使用说明书（英文、中文、日文）
Accessories: ● Rice Scoop ● Ladle ● Measuring Cup ● Steaming Basket ● Operating Instructions (Japanese/English/Chinese)

Open Price*

Package size 包装尺寸
W315 × **H276** × **D423** mm (JHS18)
W287 × **H256.5** × **D387** mm (JHS10)

日本製 MADE IN JAPAN

220V 50 Hz IH Induction Heating System

"Fully embossed heat-retaining copper pan coated with diamond powder" transmits all of the heat from the IH to the rice.

● Features the Taste Catcher which maintains a high heat until the rice is perfectly cooked.
● Stainless steel body and washable stainless steel inner lid are easy to clean.
● "1-2 person course" can be used to cook even small quantities to perfection.

Power Source: 220 V
Power Consumption: 1300 W (JHS18) / 1100 W (JHS10)
Product Size:
Approx. 290 (W) x 254 (H) x 390 (D) mm (JHS18)
Approx. 261 (W) x 235 (H) x 356 (D) mm (JHS10)
Product Weight:
Approx. 6.0 kg (JHS18) / Approx. 5.1 kg (JHS10)
Color: -N (Satin Gold)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: 6.9 kg (JHS18) / 5.9 kg (JHS10)
Operating Instructions: English, Chinese, Japanese

"全方位波纹工艺保热钻石微粒铜锅"，可将IH的大火力充分传递给每一粒大米

● 采用可保持强火到最后一秒的"美味感应装置"
● 清洗简单的"不锈钢外壳与可清洗式不锈钢锅盖加热板"
● 支持"少量"烹煮设定，少量大米也能煮出好味道

电源：220 V
耗电量：1300 W (JHS18) / 1100 W (JHS10)
产品尺寸：
约 290（宽）× 254（高）× 390（厚）mm（JHS18）
约 261（宽）× 235（高）× 356（厚）mm（JHS10）
产品重量：约 6.0 kg（JHS18）/ 约 5.1 kg（JHS10）
颜色：-N（锻金）
原产地：日本
包装重量：6.9 kg（JHS18）/ 5.9 kg（JHS10）
使用说明书：英文、中文、日文

IHの大火力をお米にしっかり伝える「全面打ち出し保熱ダイヤモンド銅釜」

● ギリギリまで強火を維持する「うま味キャッチャー」採用
● お手入れ簡単「ステンレスボディ・洗えるステンレスふた加熱板」
● 少量でもおいしく炊ける「少量」炊飯コース

電源：220 V
消費電力：1300 W (JHS18) / 1100 W (JHS10)
製品の大きさ：
約290（幅）×254（高さ）×390（奥行）mm（JHS18）
約261（幅）×235（高さ）×356（奥行）mm（JHS10）
製品質量：約6.0 kg（JHS18）/ 約5.1 kg（JHS10）
色：-N（サテンゴールド）
原産国：日本
梱包質量：6.9 kg（JHS18）/ 5.9 kg（JHS10）
取扱説明書：英語、中国語、日本語

[1.8L] SR-JHG18-N/-P

-N (Noble Champagne)
-N（香槟金）

-P (Pink)
-P（粉红）

附件：● 饭勺 ● 粥勺 ● 量杯 ● 蒸笼 ● 使用说明书（英文、中文、日文）
Accessories: ● Rice Scoop ● Ladle ● Measuring Cup ● Steaming Basket ● Operating Instructions (Japanese/English/Chinese)

Open Price*

Package size 包装尺寸
W315 × **H276** × **D423** mm

日本製 MADE IN JAPAN

220V 50 Hz IH Induction Heating System

The combination of powerful heat and heat-retaining copper pan coated with diamond powder makes for delicious rice.

● Features the Taste Catcher which maintains a high heat until the rice is perfectly cooked.
● Washable stainless steel inner lid is easy to clean.
● "1-2 person course" can be used to cook even small quantities to perfection.

Power Source: 220 V
Power Consumption: 1300 W
Product Size:
Approx. 293 (W) x 252 (H) x 389 (D) mm
Product Weight: Approx. 5.6 kg
Color: -N (Noble Champagne) / -P (Pink)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: 6.5 kg
Operating Instructions: English, Chinese, Japanese

使用大火力与"波纹工艺钻石微粒厚锅"烹煮美味米饭

● 采用可保持强火到最后一秒的"美味感应装置"
● 清洗简单的"可清洗式不锈钢锅盖加热板"
● 支持"少量"烹煮设定，少量大米也能煮出好味道

电源：220 V
耗电量：1300 W
产品尺寸：
约 293（宽）× 252（高）×389（厚）mm
产品重量：约 5.6 kg
颜色：-N（香槟金）/ -P（粉红）
原产地：日本
包装重量：6.5 kg
使用说明书：英文、中文、日文

大火力&「打ち出しダイヤモンド厚釜」でお米がおいしく炊ける

● ギリギリまで強火を維持する「うま味キャッチャー」採用
● お手入れ簡単「洗えるステンレスふた加熱板」
● 少量でもおいしく炊ける「少量」炊飯コース

電源：220 V
消費電力：1300 W
製品の大きさ：
約293（幅）×252（高さ）×389（奥行）mm
製品質量：約5.6 kg
色：-N（ノーブルシャンパン）/ -P（ピンク）
原産国：日本
梱包質量：6.5 kg
取扱説明書：英語、中国語、日本語

IH ELECTRONIC RICE COOKER/WARMER　IH 微电脑电饭煲

■Lineup　产品系列　ラインアップ

IH Electronic Rice Cooker/Warmer　IH微电脑电饭煲　IHジャー炊飯器						
			SSS Series SSS 系列 SSSシリーズ	SAT Series SAT 系列 SATシリーズ	JHS Series JHS 系列 JHSシリーズ	JHG Series JHG 系列 JHGシリーズ
Model No. 产品型号 品番						
Capacity 容量 容量	1.8 L* 1.8 公升 *		SR-SSS185*#	SR-SAT182*#	SR-JHS18*#	SR-JHG18*#
	1.0 L 1.0 公升		SR-SSS105	SR-SAT102	SR-JHS10	–
Power Consumption 耗电量（约W） 消費電力（約W）	1.8 L 1.8 公升		1400 W** 1400 瓦 **	1400 W** 1400 瓦 **	1300 W** 1300 瓦 **	1300 W** 1300 瓦 **
	1.0 L 1.0 公升		1210 W** 1210 瓦 **	1210 W** 1210 瓦 **	1100 W** 1100 瓦 **	–
High caloric steam 高温蒸汽 スチーム			● 200°C steam 200℃蒸汽 200℃スチーム	● 130°C steam 130℃蒸汽 130℃スチーム	–	–
Double simmering 「W 舞动沸扬」技术 Wおどり炊き			●	–	–	–
Recipe 美味 美味しさ	Menu 食谱 メニュー	White rice 白米饭 白米	●	●	●	●
		Casserole 煲仔饭 キャセロール	●	●	●	●
		Sushi 寿司饭 すし	●	●	●	●
		Takikomi (Mixed rice) 什锦饭/糯米饭 炊込み	●	●	●	●
		Brown rice 糙米饭 玄米	●	●	●	●
		Thin rice porridge 粥 おかゆ	●	●	●	●
		Steaming 蒸 蒸し	●	●	●	●
		Cake 蛋糕 ケーキ	●	●	●	●
		Rice cereals 杂粮饭 雑穀米	●	●	–	–
		Soup 汤 スープ	●	●	–	–
Ease of use 使用简便 使いやすさ	Timer function 预约功能 予約機能		10-minute units 13 hours 以 10 分钟为单位 13 小时 10 分単位 13 時間	10-minute units 13 hours 以 10 分钟为单位 13 小时 10 分単位 13 時間	10-minute units 13 hours 以 10 分钟为单位 13 小时 10 分単位 13 時間	10-minute units 13 hours 以 10 分钟为单位 13 小时 10 分単位 13 時間
	High speed cooking 高速烹煮 高速炊飯		●	●	●	●
	Keep warm 保温 保温		Steam re-heating 蒸汽再加热 スチーム再加熱	Steam circulation re-heating 蒸汽循环再加热 スチーム循環再加熱	●	●
	Adhesion prevention liner 防粘内胆 付着防止ライナー		Diamond pot 黄金陶钻锅 ダイヤモンド竈釜	High power pot 大火力内锅 大火力竈釜	Diamond copper pot 钻石微粒铜锅 ダイヤモンド銅釜	Embossed Bincho pot 波纹工艺备长炭黑锅 打ち出し備長釜
	Keep warm time 保温时间 保温時間		● （12 hours） （12 小时） （12 時間）	● （12 hours） （12 小时） （12 時間）	● （12 hours） （12 小时） （12 時間）	● （12 hours） （12 小时） （12 時間）
Color 颜色 色			Rouge Black 红黑 ルージュブラック	Noble Champagne 香槟金 ノーブルシャンパン	Satin Gold 锻金 サテンゴールド	Noble Champagne / Pink 香槟金/粉红 ノーブルシャンパン/ピンク

* Delicious rice even when cooking small amounts
少量大米也能煮出好味道
少ない量でも美味しく炊き上げます

** Power consumption during cooking
标准烹煮时的耗电量
炊飯時の消費電力

*# If you are using medical equipment such as a pacemaker, please consult your doctor before using this product.
使用心脏起搏器等医疗设备的人，请向医生咨询
医療用ペースメーカー等をお使いの方は、医師とご相談ください

NC-SSA400

日本製 MADE IN JAPAN

Open Price*

Package size 包装尺寸
W350 × H380 × D260 mm

Cordless 无线供水 コードレス給湯

-RK (Rouge Black) -W (White)
-RK (红黑) -W (白色)
-RK (ルージュブラック) -W (ホワイト)

■Specifications / 技术规格 / 仕様

Specifications	Model No.	NC-SSA400
	Color	-RK (Rouge Black) / -W (White)
	Power	220 V
	Power consumption when boiling water (approx.)	875 W
	Capacity	4.0 L
	Dimensions (approx. WDH)	W247xD345xH339 mm
	Mass (approx.)	3.5 kg
Energy saving	Vacuum insulation	●
	Energy saving function	●
	Energy saving boiler sensor	●
Taste・Care	Ceramic filter	●
	Diamond fluorine & binchotan-carbon coated inner pot	●
	Healthy tea function	●
Ease of use	Spotlight	●
	Temperature adjustment of the retaining warmth	●
	Dispensing volume adjustment	4steps
	Cordless dispensing	●

规格	型号	NC-SSA400
	颜色	-RK（红黑）/-W（白色）
	电源	220 V
	煮沸热水时的功耗（近似）	875 W
	额定容量	4.0 L
	外形尺寸（近似mm）	宽 247× 厚 345× 高 339
	重量（约kg）	3.5 kg
节能	真空保温材料	●
	智能节能	●
	环保煮水感应器	●
美味・保养	陶瓷过滤器	●
	钻石氟素&备长炭内胆	●
	保健美茶	●
便捷	带有射灯	●
	保温温度选择	●
	热水出水量调节	4 档
	无线供水	●

仕様	品番	NC-SSA400
	色	-RK（ルージュブラック） -W（ホワイト）
	電源	220 V
	湯沸かし時の消費電力（約W）	875 W
	容量	4.0 L
	大きさ（約mm）	幅247×奥行345×高さ339
	質量（約kg）	3.5 kg
省エネ	真空断熱材	●
	おまかせ倹約	●
	エコ湯沸しセンサー	●
おいしさ・お手入れ	セラミックフィルター	●
	ダイヤモンドフッ素&備長炭内釜	●
	お茶入れ健康	●
使いやすさ	スポットライト	●
	保温温度選択	●
	給湯量調節	4段階
	コードレス給湯	●

Ceramic filter removes impurities.*1
Enjoy clean, hot water whenever you want.

*1 Approximately 85% removal rate under The Japan Electrical Manufacturers' Association's JEMA-HD065 standards, when boiled on high at maximum capacity. Tests conducted on Japanese and Chinese water with 1 ppm chlorine, 120 ppt mold odor, and 40 ppb trihalomethanes.

陶瓷过滤器过滤杂质 ※1
随时享用洁净热水 方便快捷

※1 过滤率约 85%，以日本电机工业会（JEMA）自主标准 JEMA-HD065 为依据，在规定容量下以漂白粉 1ppm、异味浓度 120ppt、总三卤甲烷 40ppb 的日本及中国饮用水进行强力煮沸实验所得数据。

セラミックフィルターで不純物をカット。*1
クリーンなお湯がいつでも使えて便利。

*1 カット率約 85%。日本電気工業会（JEMA）自主基準 JEMA-HD-065 に基づく。定格容量強力沸騰時。カルキ 1ppm、カビ臭 120ppt、総トリハロメタン 40ppb の日本、および中国の飲料水にて試験。

Clean, hot water with a Panasonic original ceramic filter *2

Panasonic自主研发的陶瓷过滤器※2为您带来洁净热水

パナソニック独自のセラミックフィルター*2でクリーンなお湯に

Energy smart with U-Vacua and an energy saving function

真空保温材料“U-Vacua”与“智能节能”是您的节能好帮手

真空断熱材「U-Vacua」と「おまかせ倹約」で賢く省エネ

Spotlight makes pouring water easy

带有射灯，便于注水

スポットライト付きで注ぎやすくて便利

<Language support / 显示语言 / 表示言語>

■LCD / 液晶屏 / 液晶部	English / 英语 / 英語
■Operation panel / 操作板 / 操作部	Chinese (simplified)/English / 中文（简体）、英语 / 中国語（簡体）・英語
■Operating instructions / 使用说明书 / 取扱説明書	Chinese (simplified/traditional)/English/Japanese / 中文（简体、繁体）、英语、日语 / 中国語（簡体・繁体）・英語・日本語

*2 Rough replacement period: 1 year
For replacement parts, please contact an authorized service center (as described in the warranty).
※2 大致更换周期：1 年
更换部件请联系授权服务中心（详见保修条款）。
*2 交換の目安：約 1 年
交換部品の交換については、認定サービスセンター（保証書に記載）にご相談ください。

日本の空

Japanese Air

日本的蓝天

美しい空気もまた、日本の風景の一部です。

Clean, fresh air is an essential element of the Japanese landscape.

清新的空气，这也是日本的一道风景。

Japan Quality

HUMIDIFYING AIR PURIFIER　加湿空气净化器

F-VR901-W

日本製
MADE IN JAPAN

On sale October 2015
2015 年 10 月预售
2015年10月発売予定

Cherry blossom
樱花图案
桜模様

New Product

Open Price*

Package size　包装尺寸
W468 × H689 × D366 mm

220V　50 Hz　nanoe　ECONAVI　PM2.5 解析プログラム

Air purification (approximate applicable floor area) 空气净化（参考适用面积）空気清浄（適用床面積の目安）	Humidification capacity 加湿能力 加湿能力
～ 66m²	870mL/h

Speedy filtering of space where the family gathers

- "PM2.5 Quick Filtering Mode" for removal of PM2.5
- Filter and nanoe ions help remove harmful particles

Power Source: 220 V
Power Consumption (air purification/humidification and air purification):
[Turbo] 88 W/65 W, [Quiet] 6.0 W/10.0 W
Size: 398 (W) × 640 (H) × 268 (D) [including the bottom 309] mm
Weight: 11.8 kg
Color: -W (White)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: Approx. 13.5 kg
Operating Instructions: English, Chinese

家庭常驻空间的快速集尘

- 可应对PM2.5 的 "PM2.5 快速净化模式"
- 对抗有害物质的 "过滤网"、"纳米水离子"

电源：220 V
耗电量（空气净化/加湿空气净化）：
[急速] 88 W / 65 W [低速] 6.0 W / 10.0 W
外形尺寸：398（宽）× 640（高）× 268（长）[包括下部 309] mm
重量：11.8 kg
颜色：-W（白色）
原产地：日本
包装重量：约 13.5 kg
使用说明书：英文、中文

家族が集まる空間を、スピード集じん

- PM2.5への対応「PM2.5急速浄化モード」
- 有害物質とたたかう「フィルター」・「ナノイー」

電源：220 V
消費電力（空気清浄/加湿空気清浄）：
[ターボ] 88 W / 65 W [静音] 6.0 W / 10.0 W
寸法：398（幅）× 640（高さ）× 268（奥行）[下部含む 309] mm
質量：11.8 kg
色：-W（ホワイト）
原産国：日本
梱包質量：約13.5 kg
取扱説明書：英語、中国語

Detects PM2.5 concentration and indicates with sound* and lamp.

***Sound used only on F-VF901/VR701.**

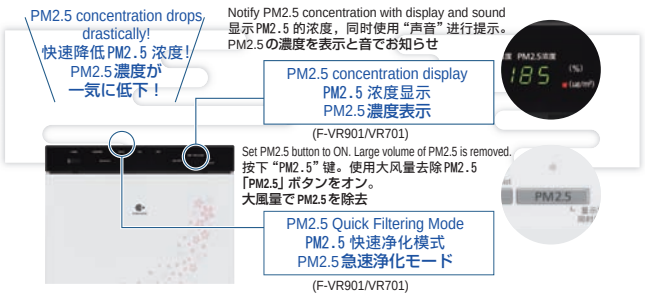
检测PM2.5 浓度，同时使用"声音*"或"指示灯"进行提示。

＊"声音"提示仅限F-VR901/VR701 机型。

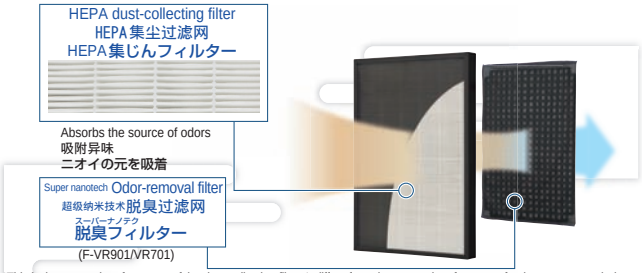
PM2.5 の濃度を検知して「音*」や「ランプ」でお知らせ。

＊「音」はF-VR901 ／VR701 のみ。

Detects PM2.5 concentration and collects the PM2.5
检测PM2.5 的浓度并进行集尘
PM2.5の濃度を検知して集じん



Catches at least 99.97% of 0.3 μm particles
0.3μm粒子的集尘率超过 99.97%★
0.3 μmの粒子を99.97%*以上集じん



*This is the removal performance of the dust-collecting filter. It differs from the removal performance for the room as a whole.
★集尘过滤网的去除性能。与整个房间的去除性能不同。
＊集じんフィルターの除去性能です。部屋全体の除去性能とは異なります。

■Standard feature / 共同功能 / 共通機能

Removes formaldehyde smell!
滤除甲醛臭味！
ホルムアルデヒドを脱臭！

Original 原创 オリジナル	Cherry blossom design 樱花图案设计 桜模様デザイン
Control panel 操作面板 操作パネル	Chinese / English display 中文 / 英文 显示 中国語／英語 表示
Operating Instructions 使用说明书 取扱説明書	Chinese/English 中文 / 英文 记载 中国語／英語 表記

HUMIDIFYING AIR PURIFIER　加湿空気浄化器

F-VR701-W

日本製 MADE IN JAPAN

On sale October 2015
2015 年 10 月预售
2015年10月発売予定

Cherry blossom
櫻花图案
桜模様

New Product

Open Price*

Package size 包装尺寸
W468 × H689 × D366 mm

220V　50 Hz　nanoe　ECONAVI　PM2.5 解析プログラム

Air purification (approximate applicable floor area) 空气净化（参考适用面积） 空気清浄（適用床面積の目安）	Humidification capacity 加湿能力 加湿能力
～51 m²	700 mL/h

Speedy filtering of space where the family gathers

- "PM2.5 Quick Filtering Mode" for removal of PM2.5
- Filter and nanoe ions help remove harmful particles

Power Source: 220 V
Power Consumption (air purification/humidification and air purification):
[Turbo] 61 W/53 W, [Quiet] 6.0 W/10.5 W
Size: 398 (W) × 640 (H) × 238 (D) [including the bottom 279] mm
Weight: 10.2 kg
Color: -W (White)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: Approx. 11.8 kg
Operating Instructions: English, Chinese

家庭常驻空间的快速集尘

- 可应对 PM2.5 的 "PM2.5 快速净化模式"
- 对抗有害物质的 "过滤网"、"纳米水离子"

电源： 220 V
耗电量（空气净化/加湿空气净化）：
［急速］61 W / 53 W ［低速］6.0 W / 10.5 W
外形尺寸： 398（宽）× 640（高）× 238（长）［包括下部279］mm
重量： 10.2 kg
颜色： -W（白色）
原产地： 日本
包装重量： 约 11.8 kg
使用说明书： 英文、中文

家族が集まる空間を、スピード集じん

- PM2.5への対応「PM2.5急速浄化モード」
- 有害物質とたたかう「フィルター」・「ナノイー」

電源： 220 V
消費電力（空気清浄/加湿空気清浄）：
［ターボ］61 W / 53 W［静音］6.0 W / 10.5 W
寸法： 398（幅）× 640（高さ）× 238（奥行）［下部含む279］mm
質量： 10.2 kg
色： -W（ホワイト）
原産国： 日本
梱包質量：約 11.8 kg
取扱説明書： 英語、中国語

F-VR401-S

日本製 MADE IN JAPAN

Cherry blossom
櫻花图案
桜模様

Open Price*

Package size 包装尺寸
W396 × H630 × D290 mm

220V　50 Hz　nanoe　ECONAVI　PM2.5 解析プログラム

Air purification (approximate applicable floor area) 空气净化（参考适用面积） 空気清浄（適用床面積の目安）	Humidification capacity 加湿能力 加湿能力
～30 m²	350 mL/h

Compact air purifier also humidifies.

- "PM2.5 analysis program" for removal of PM2.5
- Filter and nanoe ions help remove harmful particles
- Reliably catches dust and odors "Dust-collecting/odor-removal integrated filter"

Power Source: 220 V
Power consumption (Air purification/air purification and humidification):
[High] 52.0 W / 43.0 W [Low] 6.5 W / 6.5 W
Exterior dimensions: 330 (W) × 590 (H) × 250 (D) mm
Weight: 7.2 kg
Color: -S (Silver)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: 8.5 kg
Operating Instructions: English, Chinese

可加湿的紧凑型空气净化器。

- 应对 PM2.5 的 "PM2.5 解析程序"
- 对抗有害物质的 "过滤网"、"纳米水离子"
- 将污染和异味全面捕捉 "集尘・脱臭 复合式过滤网"

电源： 220 V
耗电量（空气净化/加湿空气净化）：
［强］52.0 W / 43.0 W ［弱］6.5 W / 6.5 W
外形尺寸： 330（宽）× 590（高）× 250（长）mm
重量： 7.2 kg
颜色： -S（银色）
原产地： 日本
包装重量： 8.5 kg
使用说明书： 英文、中文

加湿もできるコンパクト空気清浄機

- PM2.5への対応「PM2.5解析プログラム」
- 有害物質とたたかう「フィルター」・「ナノイー」
- 汚れやニオイをしっかりキャッチ「集じん・脱臭一体型フィルター」

電源： 220 V
消費電力（空気清浄/加湿空気清浄）：
［強］52.0 W / 43.0 W［弱］6.5 W / 6.5 W
寸法： 330（幅）× 590（高さ）× 250（奥行）mm
質量： 7.2 kg
色： -S（シルバー）
原産国： 日本
梱包質量： 8.5 kg
取扱説明書： 英語、中国語

HUMIDIFYING AIR PURIFIER　加湿空气净化器

		F-VR901						F-VR701						F-VR401			
Purifying time (During air purification operation) 净化时间（空气净化运行时） 清浄時間（空気清浄運転時）		7 minutes for 13 m² 13 m² 运行 7 分钟 13 m² を 7 分						9 minutes for 13 m² 13 m² 运行 9 分钟 13 m² を 9 分						15 minutes for 13 m² 13 m² 运行 15 分钟 13 m² を 15 分			
Air purification (approximate applicable floor area) 空气净化（参考适用面积） 空気清浄（適用床面積の目安）		Up to 66 m² ～ 66 m² ～ 66 m²						Up to 51 m² ～ 51 m² ～ 51 m²						Up to 30 m² ～ 30 m² ～ 30 m²			
Operation mode 运行模式 運転モード		Air purification 空气净化 空気清浄			Humidifying air purification 加湿空气净化 加湿空気清浄			Air purification 空气净化 空気清浄			Humidifying air purification 加湿空气净化 加湿空気清浄			Air purification 空气净化 空気清浄		Humidifying air purification 加湿空气净化 加湿空気清浄	
		High 急速 ターボ	Medium 中速 中	Low 低速 静音	High 急速 ターボ	Medium 中速 中	Low 低速 静音	High 急速 ターボ	Medium 中速 中	Low 低速 静音	High 急速 ターボ	Medium 中速 中	Low 低速 静音	High 急速 ターボ	Low 低速 静音	High 急速 ターボ	Low 低速 静音
Power consumption (W) 消耗功率（W） 消費電力（W）		88	12	6	65	16.5	10	61	10.5	6	53	14.5	10.5	52.0	6.5	43	6.5
Operating noise (dB) 噪音（dB） 運転音（dB）		55	34	18	54	37	25	54	33	18	53	36	26	49	23	49	23
Humidifying amount (mL / h) 加湿量（mL/h） 加湿量（mL/h）		-	-	-	870	450	300	-	-	-	700	400	250	-	-	350	100
Air volume (m³ / min) 风量（m³/min） 風量（m³/ 分）		8.7	3.1	1.1	7.6	3.6	2	6.7	2.7	1.1	6.3	3.1	1.9	4.0	1.1	3.7	1.0
Weight (kg) 重量（kg） 質量 (kg)		11.8 kg						10.2 kg						7.2 kg			
Dimensions (mm) 产品尺寸（mm） 外形寸法（mm）		W398 × H640 × D268 Including the bottom 309 包括下部 309 下部含む 309						W398 × H640 × D238 Including the bottom 279 包括下部 279 下部含む 279						W330 × H590 × D250			
Sensor 感应器 センサー		People/Highly sensitive house dust/Odor/Humidity/Illuminance 人体 / 高感度室内灰尘 / 异味 / 湿度 / 亮度 ひと / 高感度ハウスダスト / ニオイ / 湿度 / 照度												Highly sensitive house dust/Humidity/ Illuminance 高感度室内灰尘 / 湿度 / 亮度 高感度ハウスダスト / 湿度 / 照度			
Air purification 空气净化 空気清浄	Air flow control 气流控制 気流制御	Presence sensor & Mega catcher (Mega-catcher with twin louvers) 人体感应器 & 前面板感应前滑 （双扇叶搭载 Mega Catcher） ひとセンサー＆メガキャッチフォルム （ツインルーバー搭載メガキャッチャー）												House dust catcher 室内扬尘捕捉器 ハウスダストキャッチャー			
	Indicator 指示灯 サイン	PM2.5 concentration display/Clean indicator/Filter replacement indicator PM2.5 浓度显示 / 清洁指示灯 / 过滤网更换指示灯 PM2.5 濃度表示 / クリーンサイン / フィルター交換サイン												PM2.5 indicator/Clean indicator PM2.5 指示灯 / 清洁指示灯 PM2.5 サイン / クリーンサイン			
	Dust-collecting/ odor-removal filter 集尘过滤网・脱臭过滤网 集じんフィルター・脱臭フィルター	HEPA dust-collecting filter/Super nanotech odor removal filter HEPA 集尘过滤网 / 超级纳米技术脱臭过滤网 HEPA 集じんフィルター / スーパーナノテク脱臭フィルター												HEPA dust-collecting/odor removal integrated filter HEPA 集尘・脱臭 一体式过滤网 HEPA 集じん・脱臭一体型フィルター			
Humidification 加湿 加湿	Max. humidification capacity (tank capacity) 最大加湿量（水箱容量） 最大加湿量（タンク容量）	870 mL/h (approx. 4.0 L) 870 mL/h（约 4.0 L） 870 mL/h（約 4.0 L）						700 mL/h (approx. 3.2 L) 700 mL/h（约 3.2 L） 700 mL/h（約 3.2 L）						350 mL/h (approx. 1.6 L) 350 mL/h（约 1.6 L） 350 mL/h（約 1.6 L）			
	Humidification filter 加湿过滤网 加湿フィルター	Humidification filter using a FUSION material (disk shape) 采用“Fusion 材料”的加湿过滤网 （圆盘形） 「フュージョン」素材採用 加湿フィルター （ディスク形）												Humidification filter using a FUSION material 采用“Fusion 材料”的加湿过滤网 「フュージョン」素材採用 加湿フィルター			
	Humidity indicator 湿度指示灯 湿度サイン	● (1% unit digital display) （以 1% 为单位的数字式显示） （1% 単位のデジタル表示）												●			
	Clean humidification (ion disinfection/ anti-mold unit) 清洁加湿（离子除菌 / 防霉组件） 清潔加湿（イオン除菌 / 防カビユニット）	● / ●												— / ●			
	Snooze function Snooze 功能 スヌーズ機能	●															
Comfortable/ convenient 舒适・方便 快適・便利	Sleep mode 睡眠模式 おやすみモード	●															
	Seamless drive 无缝运行 シームレスドライブ	●															
	Child lock 儿童安全锁 チャイルドロック	●															
Energy saving 节能 省エネ	In economical mode ECONAVI 运行 エコナビ運転	●															
Cleaning 清洁 清潔	nanoe nanoe ナノイー	●															

Solve your futon problems with a **futon drier**

消除您对被褥的烦恼 **被褥干燥机**

ふとんへのお悩みに

ふとん乾燥機

FD-FR061　**-N**（ゴールド）

Widely used in Japan! Dry, warm, and puff up futons by blowing warm air on them!

在日本非常流行！通过向被褥输送暖风，使被褥变得松软、暖和、干燥！

日本で大活躍！ふとんに温風を送ることで、ふとんをふっくら暖め・乾燥！

日本製
MADE IN JAPAN

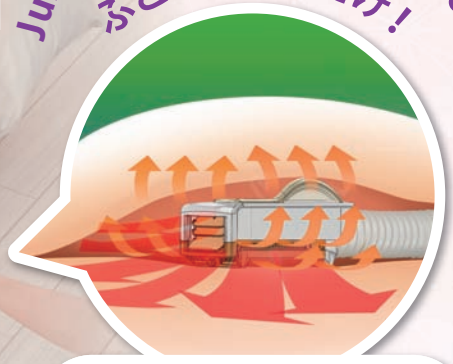
A necessity for homes troubled by **futon dampness**!

消除被褥湿气烦恼的家庭必需品！

ふとんの湿気にお悩みのご家庭の必需品！

Easy 轻轻 すっと

Just slip it under the top futon!
只需插入被褥！
ふとんにさすだけ！



The futon is warmed and dried by strongly blowing warm air across a wide area!

通过向整个被褥充分地吹送暖风，让被褥变得暖和、干燥！

ふとんの広範囲に温風をしっかり送り、暖め・乾燥！

（Photos and illustrations are for illustrative purposes only. / 照片·插图为效果图。/ 写真、イラストはイメージです。）

FUTON DRYER　被褥干燥机

Warmth OK even in cold winters
在寒冷的冬季也可用本产品加热被褥
寒い冬は暖めもOK

Nice and warm
暖暖的
ぽかぽか暖かく

For leg-centered warmth, easily warm up the futon in just 5 minutes!
以脚底为中心，5 分钟轻松加热！
足もと中心なら5分でぽかぽか手軽！

Energy saving because the warm air spreads quickly!
暖风扩散快，节电！
すばやく温風が広がるから省エネ！

Easily dry futons year round
全年轻松干燥
一年中手軽に乾燥

Light and fluffy
松软轻便
ふんわり軽く

Dries in 60 min. in winter and 90 min. in summer!
(Using standard mode)
干燥时间：冬季 60 分钟　夏季 90 分钟
（标准模式下）
冬は60分 夏は90分で乾燥！
（標準モードの場合）

In summer, after approximately 60 minutes of drying, blow air through for 30 minutes to remove hot air from the futon.
夏季，经过 60 分钟的被褥干燥后，可通过 30 分钟的送风消除被褥内的热气。
夏は約60分間乾燥後、残りの30分間送風しふとんの熱気を取り除きます。

Can also be used as a countermeasure for futon mites*
本产品还可用于驱除螨虫※！
ふとんのダニ対策※もできる！

* After drying, it is necessary to vacuum up the mite bodies and droppings.
※需使用吸尘器清除螨虫的尸体及粪便。
※ダニの死がい・フンは掃除機で吸い取る必要があります。

Operation panel
操作部

Easy to use
使用方便
使いやすい
Chinese･English display
中文･英文 显示
中国語･英語 表示
Actuator
操作部分
操作部
Operating manual
使用说明书
取扱説明書

FD-FR061-N

New Product

Open Price*

Package size 包装尺寸
W352 × H190 × D437 mm

220V 50 Hz

日本製
MADE IN JAPAN

On sale October 2015
2015 年 10 月预售
2015年10月発売予定

Easily warm and dry futon

Power Source: 220 V
Power Consumption (in 20°C room): 440 W
Size: 300 (W) × 398 (H) × 140 (D) mm
Weight: 3.2 kg
Futon warming: Small area 5 min./Standard 20 min./Extra 40 min.
Futon drying: Standard 60 min./Extra 80 min.
Mite countermeasure: 90 min. X 4 times
Other: Drying of small items 120 min./Shoes 20-60 min.
Color: -N (Gold)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: Approx. 3.9 kg
Operating Instructions: Chinese (simplified), English

可轻松使被褥变得暖和、干燥

电源：220 V
耗电量（室温 20℃时）：440 W
外形尺寸：300（宽）× 398（高）× 140（深）mm
重量：3.2 kg
被褥取暖：局部 5 分钟 / 标准 20 分钟 / 充足 40 分钟
被褥干燥：标准 60 分钟 / 充足 80 分钟
除螨措施：90 分钟×4 次
其它：小件衣物干燥 120 分钟 / 鞋 20 ～ 60 分钟
颜色：-N（金色）
原产地：日本
包装重量：约 3.9 kg
使用说明书：中文（简体）、英文

手軽にふとんを暖め・乾燥できる

電源：220 V
消費電力（室温20°C時）：440 W
寸法：300（幅）× 398（高さ）× 140（奥行）mm
質量：3.2 kg
ふとん暖め：局部5分 / 標準20分 / しっかり40分
ふとん乾燥：標準60分 / しっかり80分
ダニ対策：90分×4回
その他：小物乾燥120分 / くつ20～60分
色：-N（ゴールド）
原産国：日本
梱包質量：約3.9 kg
取扱説明書：中国語（簡体）・英語

日本の美

Japanese Beauty

日本的美

美しくなりたい、世界の女性へ。

For women all over the world who want to become beautiful.

致全世界的爱美女性。

目もとエステ

スチーマー ナノケア

Japan Quality

FACIAL IONIC STEAMER　离子蒸汽美容器

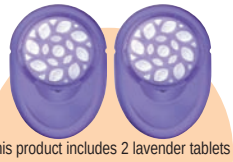
EH-TSA3F
-P

On sale November 2015
2015 年 11 月预售
2015年11月発売予定

New Product

Open Price*

Package size　包装尺寸
W188 × H207 × D138 mm



This product includes 2 lavender tablets
(1-lasts approximately 15 sessions) as a sample.
本产品附带有 2 片薰衣草香薰片
（1 片可以使用 15 次左右）。（试用）
本製品には、真正ラベンダー２個（1 個目安
15 回分）が付属されています。（お試し用）

～Relax with the aroma～
Compact for easy, convenient esthetic treatment

Power Source: 220 V 50-60 Hz
Power Consumption: Approx. 290 W
Size: 104 (W) × 163 (H) × 148 (D) mm
Weight: Approx. 700 g (main unit), Approx. 85 g (Power Cord)
Steam Production: Approx. 6 mL/min.
Steam Production Time: Approx. 12 min. (with full tank)
Steam Temperature: Approx. 40 °C
(Approx. 20 cm from tip of lid)
Water Supply Tank Capacity: Approx. 90 mL
Color: -P (Pink highlights)
Manufacturing Country: China
Gross Weight: Approx. 1.13 kg
Operating Instructions: English, Chinese (Traditional/
Simplified), Japanese

～芳香的气味使人放松～
设计轻巧，轻松享受护理

电源：220 V 50-60 Hz
耗电量：约 290 W
产品尺寸：104（宽）×163（高）×148（厚）mm
产品重量：约 700 g（机身），约 85 g（电源线）
蒸汽释放率：约 6 mL/分钟
蒸汽产生时间：约 12 分钟（加水箱满水时）
蒸汽温度：约 40 ℃（大约距离喷嘴边缘 20 cm 处）
水箱容量：约 90 mL
颜色：-P（粉色调）
原产地：中国
包装重量：约 1.13 kg
使用说明书：英文，中文（简体/繁体），日文

～アロマの香りでリラックスタイム～
コンパクトで手軽に、簡単エステ。

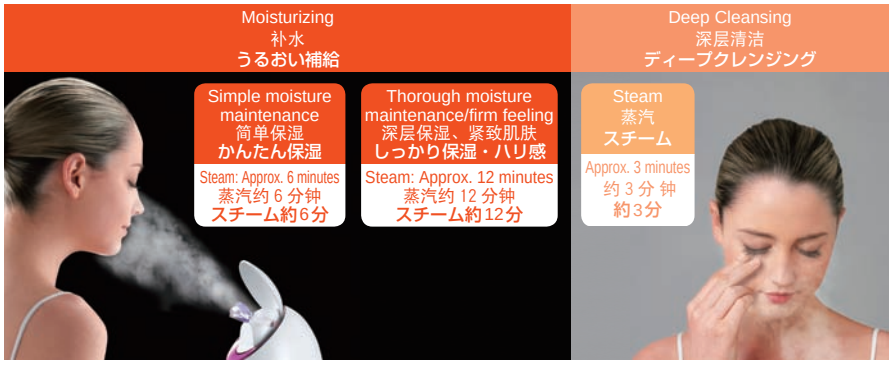
電源：220 V 50-60 Hz
消費電力：約290 W
寸法：104（幅）× 163（高さ）× 148（奥行）mm
質量：約700 g（本体）、約85 g（電源コード）
スチーム発生量：約6 mL/分
スチーム発生時間：約12分（タンク満水時）
スチーム温度：約40 ℃（フタ先端から約 20 cmの距離）
給水タンクの容量：約90 mL
色：-P（ピンク調）
原産国：中国
梱包質量：約1.13 kg
取扱説明書：英語・中国語（簡体・繁体）・日本語

Nano-sized steam causes moisture to penetrate to the deep stratum corneum, giving skin moisture and a firm feeling.

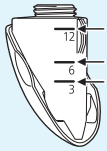
纳米级的蒸汽滋润渗透至角质层。令肌肤倍感滋润和紧致。

ナノサイズのスチームが奥深く角質層までうるおい浸透。肌にうるおいとハリ感を与えます。

Easy-to-operate and use compact type.
操作简单，使用方便的便携式
簡単操作で使いやすいコンパクトタイプ



Steam time can be adjusted by controlling the volume of water in the tank.
根据注入注水罐的水量，可以调节蒸汽时间。
給水タンクへの給水量でスチーム時間を調節できます。



Approx. 12 min. (Full water)/
约 12 分钟（满水）/ 約12分（満水）
Approx. 6 min./ 约 6 分 钟/ 約6分
Approx. 3 min./ 约 3 分 钟/ 約3分

Cute design in colour and form which fits your room interior design.

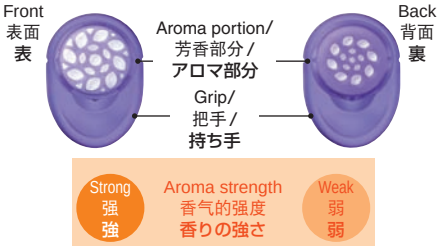
可爱的造型和颜色，放在房间内能与室内装饰完美融合

お部屋に置いてもインテリアになじむかわいい色とフォルム

A new form of aroma! Aroma tablet
新型的芳香样式！香薰片
新しいアロマのカタチ！アロマタブレット

You can enjoy the fragrant aroma during use.
能够一边享受着芳香的气味，一边使用。
アロマの香りを楽しみながらお使いいただけます。
Can also be used without Aroma tablets
没有香薰片也能使用
アロマなしでもお使いいただけます

Fresh, clean sensation without any greasy feel.
没有油腻和粘粘的感觉，倍感舒爽
オイルのような油汚れやべたつきがなくてスッキリ



EYE WARMING MASSAGER　眼部温感按摩器

EH-TSW5E
-P

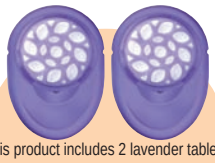
New Product

Open Price*

Package size　包装尺寸
W144 × H201 × D69 mm

日本製
MADE IN JAPAN
(Main unit / 本体 / 本体)

On sale November 2015
2015 年 11 月预售
2015年11月発売予定



This product includes 2 lavender tablets
(1-lasts approximately 30 sessions) as a sample.
本产品附带有 2 片薰衣草香薰片
（1 片可以使用 30 次左右）。（试用）
本製品には、真正ラベンダー２個（1 個目安 30 回分）が付属されています。（お試し用）

～Wrap yourself in fragrant aromas.～ Rest it over your eyes for a relaxing time

Power Source Type: Chargeable
Voltage: 110-240 V, 50-60 Hz
Power Consumption: Approx. 6 W (when charging)
Charging Time: Approx. 1 hour (room temp. 0 °C-35 °C)
Battery: Nickel-metal hydride battery
Size: 141 (W) × 60 (H) × 104 (D) mm
Weight: Approx. 190 g (main unit), Approx. 135 g (AC Adaptor)
Color: -P (Pink highlights)
Manufacturing Country: Japan (Main Unit) / China (AC Adaptor)
Gross Weight: Approx. 531 g
Operating Instructions: English, Chinese (Traditional/Simplified), Japanese

～沉浸在香薰带来的香气中～放到眼睛上享受轻松一刻

电源方式：充电式
电压：110-240 V 50-60 Hz
耗电量：约 6 W（充电时）
充电时间：约 1 小时（室温 0 ℃～ 35 ℃）
使用电池：镍氢电池
产品尺寸：141（宽）×60（高）×104（厚）mm
产品重量：约 190 g（机身），约 135 g（AC适配器）
颜色：-P（粉色调）
原产地：日本（本体）/中国（AC适配器）
包装重量：约 531 g
使用说明书：英文，中文（简体/繁体），日文

～アロマの香りに包まれて～目もとにのせてリラックスタイム

電源方式：充電式
電圧：110-240 V 50-60 Hz
消費電力：約6 W（充電時）
充電時間：約1時間（室温0 ℃～35 ℃）
使用電池：ニッケル水素電池
寸法：141（幅）× 60（高さ）× 104（奥行）mm
質量：約190 g（本体）、約135 g（ACアダプター）
色：-P（ピンク調）
原産国：日本（本体）/中国（ACアダプター）
梱包質量：約531 g
取扱説明書：英語・中国語（簡体・繁体）・日本語

For Facial Ionic Steamer・Eye Warming Massager
离子蒸汽美容器・眼部温感按摩器
スチーマー・目もとエステ用

<Sold Separately> Aroma Tablets (4 each)
<另售>香薰片（4 个）
<別売>アロマタブレット（各4個入り）

¥2,500
(without tax)

日本製

Lavender / 薰衣草 / **真正ラベンダー**	EH-4S11
Bergamot / 佛手柑油 / **ベルガモット**	EH-4S12
Geranium / 天竺葵 / **ゼラニウム**	EH-4S13

Comfortable with steam*1 and lively rhythm. Concentrated moisturizing care provides a firm feel and brightness around the eyes*2.

舒服地享受张弛有度的振动按摩和蒸汽美容※1。湿润的集中护理，让眼部变得紧致和亮丽※2。

メリハリのあるリズムとスチーム*1で心地よく。うるおい集中ケアで目もとにハリ感と明るさ*2。

Select from 3 vibration settings
3 种振动按摩可选
選べる３つのリズムタッチ

◆Vibration 1 : A loose and weak vibration (approximately 12 minutes)
振动 1 : 缓慢轻柔的振动（约 12 分钟）
リズム1 : ゆったりとした弱めのリズム（約12分）

Very slow 非常慢 とてもゆっくり	Slow 慢 ゆっくり	Very slow 非常慢 とてもゆっくり	Slow 慢 ゆっくり	Very slow 非常慢 とてもゆっくり	Monotonous vibration 振动 単調なリズム
Approximately 2 minutes 约 2 分 钟 約2分	Approximately 2 minutes 约 2 分 钟 約2分	Approximately 2 minutes 约 2 分 钟 約2分	Approximately 2 minutes 约 2 分 钟 約2分	Approximately 2 minutes 约 2 分 钟 約2分	Approximately 2 minutes 约 2 分 钟 約2分

◆Vibration 2 : Vibration switching frequently between strong and weak (approximately 12 minutes)
振动 2 : 强弱变化较多的振动（约 12 分钟）
リズム2 : 強弱の変化の多いリズム（約12分）

Small difference between strong and weak 强弱差异小 強弱の幅が小さい	①	②	②	②	③	Small difference between strong and weak 强弱差异小 強弱の幅が小さい	Large difference between strong and weak 强弱差异大 強弱の幅が大きい	Slow 慢 ゆっくり	Monotonous vibration 振动 単調なリズム
Approximately 1 minute 约 1 分 钟 約1分						Approximately 1 minute 约 1 分 钟 約1分	Approximately 1 minute 约 1 分 钟 約1分	Approximately 1 minute 约 1 分 钟 約1分	Approximately 2 minutes 约 2 分 钟 約2分

① Large difference between strong and weak: approximately 1 minute ⇒ slow: approximately 12 seconds ② Large difference between strong and weak: approximately 1 minute ⇒ slow: approximately 6 seconds ③ Large difference between strong and weak: approximately 1 minute ⇒ slow: approximately 30 seconds	① 强弱差异大：约 1 分钟 ⇒ 慢：约 12 秒钟 ② 强弱差异大：约 1 分钟 ⇒ 慢：约 6 秒 钟 ③ 强弱差异大：约 1 分钟 ⇒ 慢：约 30 秒钟	① 強弱の幅が大きい：約 1 分⇒ゆっくり：約 12 秒 ② 強弱の幅が大きい：約 1 分⇒ゆっくり：約 6 秒 ③ 強弱の幅が大きい：約 1 分⇒ゆっくり：約 30 秒

◆Vibration 3 (QUICK) : Some variation between strong and weak (approximately 6 minutes)
振动 3（QUICK） : 有强有弱的振动（约 6 分钟）
リズム3（QUICK） : 強弱のあるリズム（約 6 分）

Slow 慢 ゆっくり	Large difference between strong and weak 强弱差异大 強弱の幅が大きい	Slow 慢 ゆっくり	Monotonous vibration 振动 単調なリズム
Approximately 1 minute 约 1 分 钟 約1分	Approximately 3 minutes 约 3 分 钟 約3分	Approximately 1 minute 约 1 分 钟 約1分	Approximately 1 minute 约 1 分 钟 約1分

Also recommended for before morning makeup!
也推荐在早上化妆前使用！
朝のメイク前にもおすすめ！

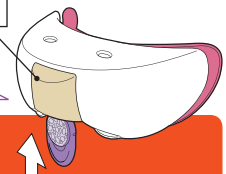
Warming heater
温感发热装置
温感ヒーター

Two temperature modes Choose your favorite heat.
附带两种温度模式 能选择您喜好的温度。
2 つの温度モード付 お好きな温かさを選べます。

High 高 高　Approx. 约 約 **40 °C**

Low 低 低　Approx. 约 約 **38 °C**

Aroma holder
香薰片固定处
アロマホルダー



Only place an aroma tablet in the aroma holder
只要在本体的香薰片固定处固定香薰片即可
本体のアロマホルダーにアロマタブレットを取りつけるだけ

A new form of aroma! Aroma tablet
新型的芳香样式！香薰片
新しいアロマのカタチ！アロマタブレット

You can enjoy the fragrant aroma during use.
能够一边享受着芳香的气味，一边使用。
アロマの香りを楽しみながらお使いいただけます。

Can also be used without Aroma tablets
没有香薰片也能使用
アロマなしでもお使いいただけます

*1 The steam can't be seen by the eyes, but after use, the skin around the eyes will be noticeably moisturized and revitalized.
*2 Effects differ depending on the individual.

※1 虽然蒸汽无法用肉眼看到，但是使用本产品后可以明显感觉眼部肌肤得到补水滋润。
※2 实际效果存在个体差异。

*1 スチームは目に見えませんが、使用後に目もとの肌がしっとりうるおうことで確認ができます。
*2 効果には個人差があります。

MEN'S SHAVER　男士剃须刀

ES-ST21-K77

Open Price*

Package size　包装尺寸
W144 × H200 × D69 mm

AUTO VOLTAGE　C-2　Wet/Dry

110-240V

日本製
MADE IN JAPAN

Outstanding Clean-Cut Shave

LAMDASH

LAMDASH 3-blades

- Clean and gentle to the skin when shaving at bath time.
- Smooth shave from the nano-edge blade with an acute angle of 30°.
- Cleaner shaves provided by the linear motor operating at approx. 13,000 strokes/min.
- Washable in clean water.

Power Source: RC　**Plug**: C-2
Dimensions: 64(W)×153(H)×48(D)mm
Weight: 160 g　**Color**: Black
Manufacturing Country: Japan
Operating Instructions: English, Chinese, Korean

朗达 3 刀头

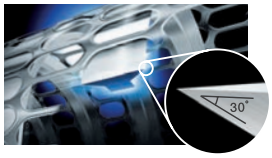
- 在浴室中剃须，干干净净不伤皮肤
- 采用 30° 纳米锐角内刀刃，轻松应对浓密胡须
- 约 13,000 转 / 分钟的磁悬浮马达驱动，享受平滑剃须之感
- 可水洗清洁

电源：RC　**插头**：C-2
尺寸：64（宽）×153（高）×48（厚）mm
重量：160 g　**颜色**：黑色
原产地：日本
使用说明书：英文、中文、韩文

ラムダッシュ3枚刃

- お風呂剃りで肌にやさしく、清潔
- 30°鋭角ナノエッジ内刃で濃いヒゲもスパッと剃る
- 約13,000ストローク／分　リニアモーター駆動でなめらかな剃り味
- 清潔水洗い

電源：RC　**プラグ**：C-2
寸法：64(幅)×153(高さ)×48(奥行)mm
質量：160 g　**色**：黒
原産国：日本
使用説明書：英語、中国語、韓国語



- Smooth shave from nano-edges blades set at a 30° acute angle.
- 采用 30° 纳米锐角内刀刃，轻松应对浓密胡须
- 30°鋭角ナノエッジ内刃で濃いヒゲもスパッと剃る

- 13,000 stroke/min linear motor drive provides a cleaner, smoother shave.
- 约 13,000 转/分钟的磁悬浮马达驱动，享受平滑剃须之感
- 約13,000ストローク/分リニアモーター駆動でなめらかな剃り味

- Multi-fit arc blades fit tightly to the contours of your skin.
- 全方位拱形刀头紧密贴合肌肤
- マルチフィットアーク刃が肌にムリなく密着

1-hour full charge
1 小时极速快充
1 時間充電

Travel lock switch
旅行锁开关
スイッチロック付

Travel pouch
旅行小包
ポーチ付

ES518-AP77

￥6,600 (without tax)

Package size　包装尺寸
W28 × H127 × D125 mm

Dry

日本製
MADE IN JAPAN

CARD SHAVER AITE Battery Operated Shaver

- Business Card size (thickness 13 mm).
- Floating blade system in gentle on your skin.
- With soft case.
- Alkaline batteries sold separately (AAA × 2).

Power Source: DC 3 V
(UM-4/LR03/AAA × 2) (not included)
Dimensions:
55 (W) × 91 (H) × 13 (D) mm
Weight: 115 g
Color: Blue
Manufacturing Country: Japan
*Please use Alkaline batteries.
Gross Weight: 145 g
Operating Instructions: English, Chinese, Korean, Arabic

卡片式剃须刀/AITE（DRY型）（干电池式）

- 如名片般大小，13 mm超薄设计
- 浮动刀头结构，不伤皮肤
- 附带软包
- 使用碱性干电池（7 号 × 2 节）

电源：DC3 V
（UM-4 / LR03 / AAA×2）（另售）
尺寸：55(宽) × 91(高) × 13(厚) mm
重量：115 g
颜色：蓝色
生产国：日本
※请使用碱性电池。
包装重量：145 g
使用说明书：英文、中文、韩文、阿拉伯文

カードシェーバー/ アイト（DRYタイプ）（乾電池式）

- 薄型 13 mmの名刺サイズ
- 肌に優しいフロート機構
- ソフトケース
- アルカリ乾電池別（単４×２個）

電源：DC3 V
（UM-4/LR03 / AAA×2）（別売）
寸法：55(幅)×91(高さ)×13(奥行) mm
質量：115 g
色：ブルー
原産国：日本
※アルカリ電池をお使いください。
梱包質量：145 g
使用説明書：英語、中国語、韓国語、アラビア語

MUSTACHE / BEARD TRIMMER　胡须修剪器

ER240BP77

￥3,800 (without tax)

Package size　包装尺寸
W128 × H35 × D205 mm

Dry

日本製
MADE IN JAPAN

Best Suited for Trimming Sideburns and Whiskers

- Adjustable to 3, 6, 9, 12 and 15 mm hair cutting length.
- Can operate 45 minutes continuously on batteries (UM-3/R6/AA × 2).

Power Source: DC 3 V
(UM-3 / R6 / AA × 2) (not included)
Dimensions:
34 (W) × 138 (H) × 23 (D) mm
Weight: 120 g (with batteries)
Color: Black
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: 165 g
Operating Instructions: English, Chinese, Korean, Arabic

胡须造型、统一高度、修剃鬓角及四鬓！

- 可将修剃高度调整为 3、6、9、12、15 mm
- 使用干电池（5 号 ×2 节），可连续使用 45 分钟

电源：DC3 V
（UM-3 / R6 / AA×2）（另售）
尺寸：34（宽）× 138（高）× 23（厚）mm
重量：120 g（含电池）
颜色：黑色
生产国：日本
包装质量：165 g
使用说明书：英文、中文、韩文、阿拉伯文

ヒゲの形づくり、高さ揃え、モミアゲやスソのカットに！

- 3·6·9·12·15 mmの刈り高さに調節可能
- 乾電池別（単3×2個）、連続45分間使用可能

電源：DC3 V
（UM-3 / R6 / AA × 2）（別売）
寸法：34(幅) × 138(高さ) × 23(奥行)mm
質量：120 g（電池含む）
色：ブラック
原産国：日本
梱包質量：165 g
使用説明書：英語、中国語、韓国語、アラビア語

means rechargeable type. 充电型
means dry battery type. 电池型
Wet/Dry means it can be washed with water. 可水洗清洁。
Dry means it cannot be washed with water. 不可水洗清洁。

日本の画

Japanese Art

日本的艺术

日本には、風景を切り出す芸術があります。

Japanese artistic techniques capture images of the landscape beautifully.

在日本，有门艺术能够为您剪下景致风光。

日本製
MADE IN JAPAN

デジタルカメラ
LUMIX

Japan Quality

LUMIX G MICRO SYSTEM An interchangeable lens system camera

DMC-GM5WSG

-K/-R

Open Price*

Package size 包装尺寸
W192 × H107 × D146 mm

日本製 MADE IN JAPAN

-K

-R

Accessories / 包装内容物 / 同梱品

Standard zoom lens / 标准变焦镜头 / 標準ズームレンズ
LUMIX G VARIO 12-32 mm/ F3.5-5.6 ASPH./MEGA O.I.S -K

Telescopic zoom lens / 长焦变焦镜头 / 望遠ズームレンズ
LUMIX G VARIO 35-100 mm/ F4.0-5.6 ASPH./MEGA O.I.S -K

Flash 闪光灯 フラッシュライト -K

Standard Accessories: Battery Charger, Battery Pack, Flash, AC Cable, USB Cable, Shoulder Strap, Hot Shoe Cover, Lens Hood, Lens Cap, Lens Rear Cap, DVD

Superior quality single-lens to suit your own sense of style

- High-quality design you'll want to take with you everywhere
- Compact body equipped with viewfinder for genuine single-lens performance
- Equipped with 16M Live MOS sensor and Venus Engine

Power Source: Li-ion battery pack (7.2 V) <Included>, AC Adapter (Input: 100 – 240 V AC) <Optional>
Dimensions: Approx. 98.5 (W) × 59.5 (H) × 36.1 (D) mm
Weight: Approx. 180 g, Approx. 211 g (main unit plus memory card and battery)
Color: -K (Black), -R (Red)
Manufacturing Country: Japan (Body)
Gross Weight: 0.96 kg (2.11 lb)
Operating Instructions: English, Chinese (Simplified) DVD (English, Russian, Chinese (Traditional), Ukrainian)

尽享真我风采，成熟人士的高品质微单

- 让人爱不释手的高品位设计
- 搭载取景器的轻巧机身，尽显专业单反性能
- 搭载 16M Live MOS 传感器、维纳斯引擎

电源：锂电池组（7.2 V）〈附配〉、AC 适配器（支持 100-240 V）〈选配〉
尺寸：约 98.5（宽）× 59.5（高）× 36.1（厚）mm
重量：约 180 g、约 211 g（相机本体+记忆卡&电池）
颜色：-K（黑色）、-R（红色）
原产地：日本（机身）
包装重量：0.96 kg（2.11 lb）
使用说明书：英文、中文（简体）DVD（英文、俄文、中文（繁体）、乌克兰文）

自分スタイルで楽しめる、大人の上質一眼

- 持ち歩きたくなる高品位デザイン
- 小型ボディにファインダー搭載、本格一眼性能
- 16M Live MOS センサー、ヴィーナスエンジン搭載

電源：リチウムイオンバッテリーパック（7.2 V）＜付属＞、ACアダプター（100 – 240 V対応）＜オプション＞
寸法：約98.5（幅）× 59.5（高さ）× 36.1（奥行）mm
質量：約180 g、約211 g（本体+カード&バッテリー）
色：-K（ブラック）、-R（レッド）
原産国：日本（ボディ）
梱包質量：0.96 kg（2.11 lb）
使用説明書：英語、中国語（簡体）DVD（英語、ロシア語、中国語（繁体）、ウクライナ語）

LUMIX G MICRO SYSTEM An interchangeable lens system camera

DMC-GF7WSG

-S/-W

Open Price*

Package size 包装尺寸
W216 × H104 × D142 mm

日本製 MADE IN JAPAN

-S

-W

Accessories / 包装内容物 / 同梱品

Standard zoom lens / 标准变焦镜头 / 標準ズームレンズ
LUMIX G VARIO 12-32 mm/ F3.5-5.6 ASPH./MEGA O.I.S -S

Telescopic zoom lens / 长焦变焦镜头 / 望遠ズームレンズ
LUMIX G VARIO 35-100 mm/ F4.0-5.6 ASPH./MEGA O.I.S -S

Standard Accessories: Battery Charger, Battery Pack, AC Cable, USB Cable, Shoulder Strap, Lens Hood, Lens Cap, Lens Rear Cap, DVD

Stylish single-lens camera, with plenty of functions for selfies

- Single-lens camera designed for selfies, with a compact body and 180° tilt monitor
- 16M Live MOS sensor for high image quality
- Easy to operate, even for beginners

Power Source: Li-ion battery pack (7.2 V) <Included>, AC Adapter (Input: 100 – 240 V AC) <Optional>
Dimensions: Approx. 106.5 (W) × 64.6 (H) × 33.3 (D) mm
Weight: Approx. 236 g, Approx. 266 g (main unit plus memory card and battery)
Color: -S (Silver), -W (White)
Manufacturing Country: Japan (Body)
Gross Weight: 1.05 kg (2.31 lb)
Operating Instructions: English, Chinese (Simplified) DVD (English, Russian, Chinese (Simplified / Traditional), Arabic, Ukrainian)

拥有自拍功能的时尚专业单反

- 轻巧机身上搭载 180°倾斜式显示屏的自拍单反
- 实现高画质的 16M Live MOS 传感器
- 初学者也能轻松使用的便捷操作性能

电源：锂电池组（7.2 V）〈附配〉、AC 适配器（支持 100-240 V）〈选配〉
尺寸：约 106.5（宽）× 64.6（高）× 33.3（厚）mm
重量：约 236 g、约 266 g（相机本体+记忆卡&电池）
颜色：-S（银色）、-W（白色）
原产地：日本（机身）
包装重量：1.05 kg（2.31 lb）
使用说明书：英文、中文（简体）DVD（英文、俄文、中文（简体/繁体）、阿拉伯文、乌克兰文）

自分撮り機能が充実のスタイリッシュ本格一眼

- 小型ボディに180°チルト式モニター搭載、自分撮り一眼
- 高画質を実現する16M Live MOSセンサー
- 初心者でもかんたんな操作性

電源：リチウムイオンバッテリーパック（7.2 V）＜付属＞、ACアダプター（100 – 240 V対応）＜オプション＞
寸法：約106.5（幅）× 64.6（高さ）× 33.3（奥行）mm
質量：約236 g、約266 g（本体+カード&バッテリー）
色：-S（シルバー）、-W（ホワイト）
原産国：日本（ボディ）
梱包質量：1.05 kg (2.31 lb)
使用説明書：英語、中国語（簡体）、DVD（英語、ロシア語、中国語（簡体・繁体）、アラビア語、ウクライナ語）

LUMIX G MICRO SYSTEM An interchangeable lens system camera

DMC-GX8WCSG

S

On sale October 2015
2015 年 10 月预售
2015年10月発売予定

New Product

Open Price*

Package size 包装尺寸
W266 × H173 × D135 mm

日本製 MADE IN JAPAN

S

Accessories / 包装内容物 / 同梱品

Standard zoom lens / 标准变焦镜头 / 標準ズームレンズ
LUMIX G VARIO 14-42mm/ F3.5-5.6 II ASPH./MEGA O.I.S -KA

Telescopic zoom lens / 长焦变焦镜头 / 望遠ズームレンズ
LUMIX G VARIO 45-150 mm/ F4.0-5.6 ASPH./MEGA O.I.S -KA

Body case・Strap kit / 机身套・皮带套件 / ボディケース・ストラップキット
DMW-BCSK5

-K

MICRO FOUR THIRDS · 20.3 Megapixels · DUAL I.S. IMAGE STABILIZER · 3.0" 1040k-dot Touch Monitor · Live View Finder · 2.360 K -dot OLED LVF · LIGHT SPEED AF DFD Technology · 4K PHOTO · 4K AVCHD Progressive

DOLBY DIGITAL · Wi Fi CERTIFIED · NFC · SPLASH/DUST PROOF · 340 Images Battery Life · HDMI · SDXC I

Standard Accessories: Battery Charger, Battery Pack, USB Cable, Shoulder Strap, Hot Shoe Cover, Lens Hood, Lens Cap, Lens Rear Cap, Body Cap, DVD

Street photo interchangeable lens camera offering both mobility and imaging power

- 20M Live MOS sensor and Dual I.S. image stabilization with 6 controls in the lens (2-axis O.I.S.) and body (4-axis B.I.S.).
- Equipped with 4K video recording and 4K photo mode.
- Dust- and splash-proof design

Power Source: Li-ion battery pack (7.2 V) <Included>, AC Adapter (Input: 100-240V AC)<Optional>
Dimensions: Approx. 133.2 (W) x 77.9 (H) x 63.1 (D) mm
Weight: Approx. 435 g, Approx. 487 g (main unit plus memory card and battery)
Color: S (Silver)
Manufacturing Country: Japan (Body)
Gross Weight: 1.656 kg (3.65 lb)
Operating Instructions: English, Chinese (Simplified) DVD (English, Russian, Chinese (Simplified/Traditional), Arabic, Ukrainian)

机动能力与图像质量的完美融合，街拍单反相机

- 源自于 20MLive MOS传感器、镜头（2 轴O.I.S.）和机身（4 轴B.I.S.）的 6 点控制防抖校正功能“DualI.S.”
- 搭载 4K 视频拍摄 & 4K照片模式
- 防尘/防滴溅设计

电源：锂电池组（7.2 V）〈附配〉
AC适配器（支持 100-240 V）〈选配〉
尺寸：约 133.2（宽）× 77.9（高）× 63.1（厚）mm
重量：约 435 g、约 487 g（ 相机本体+记忆卡&电池）
颜色：S（银色）
原产地：日本（机身）
包装重量：1.656 kg（3.65 lb）
使用说明书：英文、中文（简体）
DVD（英文、俄文、中文（简体/繁体）、阿拉伯文、乌克兰文）

機動力と画質力を融合した、ストリートフォト一眼

- 20M Live MOSセンサー、レンズ（2軸O.I.S.）とボディ（4軸B.I.S.）の6コントロールによる手ブレ補正機能「Dual I.S.」
- 4K動画撮影＆4K フォトモードを搭載
- 防塵・防滴設計

電源：リチウムイオンバッテリーパック（7.2 V）＜付属＞、ACアダプター（100－240 V対応）＜オプション＞
寸法：約133.2（幅）×77.9（高さ）×63.1（奥行）mm
質量：約435 g、約487 g（本体＋カード&バッテリー）
色：S（シルバー）
原産国：日本（ボディ）
梱包質量：1.656 kg（3.65 lb）
使用説明書：英語、中国語（簡体）
DVD（英語、ロシア語、中国語（簡体、繁体）、アラビア語、ウクライナ語）

LUMIX G MICRO SYSTEM An interchangeable lens system camera

DMC-G7WSG

-K

On sale September 2015
2015 年 9 月预售
2015年9月発売予定

New Product

Open Price*

Package size 包装尺寸
W224 × H134 × D176 mm

日本製 MADE IN JAPAN

-K

Accessories / 包装内容物 / 同梱品

Standard zoom lens / 标准变焦镜头 / 標準ズームレンズ
LUMIX G VARIO 14-42 mm/ F3.5-5.6 II ASPH./MEGA O.I.S -KA

Telescopic zoom lens / 长焦变焦镜头 / 望遠ズームレンズ
LUMIX G VARIO 45-150 mm/ F4.0-5.6 ASPH./MEGA O.I.S -KA

MICRO FOUR THIRDS · 16.00 Megapixels · 3.0" 1040k-dot Touch Monitor · LVF Live View Finder · LIGHT SPEED AF DFD Technology · 2.360 K -dot OLED LVF · 4K PHOTO · 4K AVCHD Progressive

DOLBY DIGITAL · Wi Fi CERTIFIED · iA+ · 360 Images Battery Life · HDMI · SDXC I · SDXC II

Standard Accessories: Battery Charger, Battery Pack, USB Cable, Shoulder Strap, Hot Shoe Cover, Lens Hood, Lens Cap, Lens Rear Cap, Body Cap, DVD

High-speed interchangeable lens camera that can instantly capture the desired moment

- Depth From Defocus (DFD) AF and approx. 2.36 million dot OLED viewfinder
- Equipped with 4K video recording and 4K photo mode.
- Equipped with 16M Live MOS sensor and Venus Engine

Power Source: Li-ion battery pack (7.2 V) <Included>, AC Adapter (Input: 100-240V AC)<Optional>
Dimensions: Approx. 124.9 (W) x 86.2 (H) x 77.4 (D) mm
Weight: Approx. 360 g, Approx. 410 g (main unit plus memory card and battery)
Color: -K (Black)
Manufacturing Country: Japan (Body)
Gross Weight: 1.39 kg (3.06 lb)
Operating Instructions: English, Chinese (Simplified) DVD (English, Russian, Chinese (Simplified/Traditional), Arabic, Ukrainian)

瞬时捕捉精彩瞬间，高速单反相机

- 空间识别AF & 约 236 万点OLED取景器
- 搭载 4K 视频拍摄& 4K照片模式
- 搭载 16M Live MOS传感器、维纳斯引擎

电源：锂电池组（7.2 V）〈附配〉
AC适配器（支持 100-240 V）〈选配〉
尺寸：约 124.9（宽）× 86.2（高）× 77.4（厚）mm
重量：约 360 g、约 410 g（相机本体+记忆卡&电池）
颜色：-K（黑色）
原产地：日本（机身）
包装重量：1.39 kg（3.06 lb）
使用说明书：英文、中文（简体）
DVD（英文、俄文、中文（简体/繁体）、阿拉伯文、乌克兰文）

撮りたい瞬間を瞬時にとらえる、ハイスピード一眼

- 空間認識AF＆約236万ドットOLEDファインダー
- 4K動画撮影＆4K フォトモードを搭載
- 16M Live MOSセンサー、ヴィーナスエンジン搭載

電源：リチウムイオンバッテリーパック（7.2 V）＜付属＞、ACアダプター（100－240 V対応）＜オプション＞
寸法：約124.9（幅）×86.2（高さ）×77.4（奥行）mm
質量：約360 g、約410 g（本体＋カード&バッテリー）
色：-K（ブラック）
原産国：日本（ボディ）
梱包質量：1.39 kg（3.06 lb）
使用説明書：英語、中国語（簡体）
DVD（英語、ロシア語、中国語（簡体、繁体）、アラビア語、ウクライナ語）

LUMIX F1.7 LEICA DC VARIO-SUMMILUX Lens

DMC-LX100SG

K/S

K

S

Accessories / 包装内容物 / 同梱品

Flash
闪光灯
フラッシュライト
-K/-S

Open Price*

Package size 包装尺寸
W163 × H115 × D150 mm

日本製 MADE IN JAPAN

PHOTO & MOVIE

AVCHD Progressive

920,000-dot

Standard Accessories: Battery Charger, Battery Pack, Flash, AC Cable, USB Cable, Shoulder Strap, Hot Shoe Cover, Lens Cap, Lens Cap String, DVD

Compact camera equipped with large sensor and high performance lens.

- Equipped with 4/3-inch MOS sensor and 24-75mm / F1.7-2.8 LEICA DC VARIO-SUMMILUX lens
- Highly detailed view finder and ring-dial for ease of operation
- Equipped with 4K video shooting function

Power Source: Li-ion battery pack (7.2 V) <Included>, AC Adapter (Input: 100 – 240 V AC) <Optional>
Dimensions: Approx. 114.8 (W) × 66.2 (H) × 55.0 (D) mm (excluding protrusion)
Weight: Approx. 393 g, Approx. 351 g (main unit plus memory card and battery)
Color: K (Black), S (Silver)
Manufacturing Country: Japan
Gross Weight: 0.84 kg (1.85 lb)
Operating Instructions: English, Chinese (Simplified) DVD (English, Russian, Chinese (Simplified / Traditional), Ukrainian)

集成大型传感器与高性能镜头的便携式相机

- 搭载 4/3 型 MOS 传感器 &24-75 mm/F1.7-2.8LEICA DC VARIO-SUMMILUX 镜头
- 高清晰取景器与光圈环、模式拨盘构成的丰富操作系统
- 搭载 4K 视频摄像功能

电源：锂电池组（7.2 V）〈附配〉、AC 适配器（支持 100-240 V）〈选配〉
尺寸：约 114.8（宽）× 66.2（高）× 55.0（厚）mm（凸起部分除外）
重量：约 393 g、约 351 g（相机本体+记忆卡&电池）
颜色：K（黑色）、S（银色）
原产地：日本
包装重量：0.84 kg（1.85 lb）
使用说明书：英文、中文（简体）
DVD（英文、俄文、中文（简体/繁体）、乌克兰文）

大型センサーと高性能レンズを、コンパクト1台に凝縮

- 4/3型MOSセンサー&24-75 mm/F1.7-2.8ライカDCバリオ・ズミルックスレンズ搭載
- 高精細ファインダーとリング・ダイヤルで充実の操作系
- 4K動画撮影機能搭載

電源：リチウムイオンバッテリーパック（7.2 V）＜付属＞、ACアダプター（100－240 V対応）＜オプション＞
寸法：約114.8（幅）×66.2（高さ）×55.0（奥行）mm（突起部を除く）
質量：約393 g、約351 g（本体＋カード&バッテリー）
色：K（ブラック）、S（シルバー）
原産国：日本
梱包質量：0.84 kg（1.85 lb）
使用説明書：英語、中国語（簡体）、DVD（英語、ロシア語、中国語（簡体・繁体）、ウクライナ語）

LUMIX F2.8 LEICA DC VARIO-ELMARIT Lens

DMC-FZ300SG

K

K

On sale November 2015
2015 年 11 月预售
2015年11月発売予定

日本製 MADE IN JAPAN

Open Price*

Package size 包装尺寸
W192 × H126 × D159 mm

AVCHD Progressive

Standard Accessories: Battery Charger, Battery Pack, USB Cable, Shoulder Strap, Lens Hood, Lens Cap, CD

Full-range F2.8 aperture 24x optical zoom camera with 4K Photo

- Equipped with 25-600 mm (35 mm equivalent) full-range F2.8 LEICA DC VARIO-ELMARIT Lens
- Dust- and splash-proof design
- Equipped with Depth From Defocus (DFD) AF and 4K Photo mode

Power Source: Li-ion battery pack (7.2 V) <Included>, AC Adapter (Input: 100-240V AC)<Optional>
Dimensions: Approx. 131.6 (W) x 91.5 (H) x 117.1 (D) mm
Weight: Approx. 640 g, Approx. 691 g (main unit plus memory card and battery)
Color: K (Black)
Manufacturing Country: Japan (body)
Gross Weight: 1.166 kg (2.57 lb)
Operating Instructions: English, Chinese (Simplified) DVD (English, Russian, Chinese (Simplified/Traditional), Arabic, Ukrainian)

全领域F2.8 光圈 24 倍光学变焦镜头，支持 4K PHOTO 的相机

- 25-600mm(等效 35mm 相机）搭载全领域F2.8 LEICA DC VARIO-ELMARIT 镜头
- 防尘/防滴溅设计
- 搭载空间识别 AF & 4K照片模式

电源：锂电池组（7.2 V）〈附配〉
AC 适配器（支持 100-240 V）〈选配〉
尺寸：约 131.6（宽）× 91.5（高）× 117.1（厚）mm
重量：约 640 g、约 691 g（ 相机本体+记忆卡&电池）
颜色：K（黑色）
原产地：日本（机身）
包装重量：1.166 kg（2.57 lb）
使用说明书：英文、中文（简体）
DVD（英文、俄文、中文（简体/繁体）、阿拉伯文、乌克兰文）

全域F2.8 光学 24 倍ズームの 4K PHOTO対応カメラ

- 25-600mm(35mm判換算) 全域F2.8 LEICA DC VARIO-ELMARITレンズ搭載
- 防塵・防滴設計
- 空間認識AF & 4K フォトモードを搭載

電源：リチウムイオンバッテリーパック（7.2 V）＜付属＞、ACアダプター（100－240 V対応）＜オプション＞
寸法：約131.6（幅）×91.5（高さ）×117.1（奥行）mm（突起部を除く）
質量：約640 g、約691 g（本体＋カード&バッテリー）
色：K（ブラック）
原産国：日本（ボディ）
梱包質量：1.166 kg（2.57 lb）
使用説明書：英語、中国語（簡体）
DVD（英語、ロシア語、中国語（簡体、繁体）、アラビア語、ウクライナ語）

DIGITAL CAMERA 数码相机

DMC-GM5WSG			
TYPE 类型 型式	Lens Mount		Micro Four Thirds mount
IMAGE SENSOR 图像传感器 撮像素子	Type		Live MOS Sensor
	Total Pixels		16.84 Megapixels
	Camera Effective Pixels		16.00 Megapixels
	Color Filter		Primary color filter
	Dust Reduction System		Supersonic wave filter
RECORDING SYSTEM 录制系统 記録方式	Recording File Format		Still Image: JPEG (DCF, Exif 2.3), RAW MPO (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard) Motion Image: AVCHD progressive / AVCHD / MP4
	Aspect Ratio		4:3, 3:2, 16:9, 1:1
	Image Quality		RAW, RAW+Fine, RAW+Standard, Fine, Standard, MPO+Fine, MPO+Standard (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
	Color Space		sRGB, Adobe RGB
	File Size (Pixels)	Still Image	[4:3] 4,592×3,448 (L) / 3,232×2,424 (M) / 2,272×1,704 (S) / 1,824×1,368 (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
			[3:2] 4,592×3,064 (L) / 3,232×2,160 (M) / 2,272×1,520 (S) / 1,824×1,216 (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
			[16:9] 4,592×2,584 (L) / 3,840×2,160 (M) / 1,920×1,080 (S) / 1,824×1,024 (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
			[1:1] 3,424 (L) / 2,416 (M) / 1,712 (S) / 1,712 (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
		Motion Image (PAL) MP4	[4:3] VGA : 640×480, 25p, 4Mbps (sensor output is 25fps)
			[FHD] 1,920×1,080 50p, 28Mbps (sensor output is 50fps) / [FHD] 1,920×1,080 25p, 20Mbps (sensor output is 25fps) / [HD] 1,280×720 25p, 10Mbps (sensor output is 25fps)
		AVCHD	[FHD] 1,920×1,080 50p, 28Mbps (sensor output is 50fps) / [FHD] 1,920×1,080 50i, 17Mbps (sensor output is 50fps) / [FHD] 1,920×1,080 50i, 24Mbps (sensor output is 25fps) / [FHD] 1,920×1,080 24p, 24Mbps (sensor output is 24fps)
	Continuous Recordable Time (Motion images)		AVCHD [FHD/50i]: Approx. 80 min (rear monitor), 80 min (LVF) with H-FS12032/AVCHD [FHD/50i]: Approx. 90 min (rear monitor), 90 min (LVF) with H-FS35100
	Actual Recordable Time (Motion images)		AVCHD [FHD/50i]: Approx. 40 min (rear monitor), 40 min (LVF) with H-FS12032/AVCHD [FHD/50i]: Approx. 45 min (rear monitor), 45 min (LVF) with H-FS35100
FOCUS 对焦 焦点方式	Type		Contrast AF system
	Focus Mode		AFS / AFF / AFC / MF
	AF Mode		Face detection / AF Tracking / 23-area-focusing / 1-area-focusing / Pinpoint / (Full area touch is available)
	Others		Touch shutter, Quick AF, Continuous AF (during motion image recording), AF+MF, Touch MF Assist, One Shot AF, Eye Sensor AF, Focus Peaking, Touch AF/AE, Touch Pad AF
EXPOSURE CONTROL 曝光控制 露光制御	Light Metering Mode		Intelligent Multiple / Center Weighted / Spot
	Exposure Mode		Program AE / Aperture Priority AE / Shutter Priority AE / Manual
	ISO Sensitivity (Standard Output Sensitivity)		Auto / Intelligent ISO / 100 (Extended) / 200 / 400 / 800 / 1600 / 3200 / 6400 / 12800 / 25600 (changeable to 1/3 EV step)
WHITE BALANCE 白平衡 ホワイトバランス	White Balance		Auto / Daylight / Cloudy / Shade / Incandescent / Flash / White Set 1, 2 / Color temperature setting
SHUTTER 快门 シャッター	Type		Focal-plane shutter / Electronic shutter
	Shutter Speed		Still Images: 1/16,000 – 60 Time (Max: 60 second) Motion Image: 1/16,000 – 1/25
VIEW FINDER 取景器 ファインダー	4:3 Live View Finder (1,117k dots) Approx. 100% Approx. 0.92x10.46 x (35 mm camera equivalent), Eye sensor		
SCENE GUIDE 场景向导 シーンガイド	Still Image SCN Guide		Clear Portrait / Silky Skin / Backlit Softness / Relaxing Tone / Sweet Child's Face / Distinct Scenery / Bright Blue Sky / Romantic Sunset Glow / Vivid Sunset Glow / Glistening Water / Clear Nightscape / Cool Night Sky / Warm Glowing Nightscape / Artistic Nightscape / Glittering Illuminations / Handheld Night Shot / Clear Night Portrait / Soft Image of a Flower / Appetizing Food / Cute Dessert / Freeze Animal Motion / Clear Sports Shot / Monochrome
	Video SCN Guide		Clear Portrait / Silky Skin / Backlit Softness / Relaxing Tone / Sweet Child's Face / Distinct Scenery / Bright Blue Sky / Romantic Sunset Glow / Vivid Sunset Glow / Clear Nightscape / Cool Night Sky / Warm Glowing Nightscape / Artistic Nightscape / Handheld Night Shot / Clear Night Portrait / Appetizing Food / Cute Dessert / Freeze Animal Motion / Clear Sports Shot / Monochrome
CREATIVE CONTROL 创意控制 クリエイティブコントロール	Creative Control		Expressive / Retro / Old Days / High Key / Low Key / Sepia / Monochrome / Dynamic Monochrome / Rough Monochrome / Silky Monochrome / Impressive Art / High Dynamic / Cross Process / Tony Effect / Toy Pop / Bleach Bypass / Miniature Effect / Soft Focus / Fantasy / Star Filter / One Point Color / Sunshine
BURST SHOOTING 高速连拍 連写撮影	BURST SPEED	Mechanical Shutter	H: 5.8 flames/sec, 5 flames/sec, M: 4 flames/sec, L: 2 flames/sec
		Electronic Shutter	SH: 40 flames/sec, H: 10 flames/sec, M: 4 flames/sec, L: 2 flames/sec
	Number of Recordable Images		7 images (when there are RAW files with the particular speed)
			Unlimited consecutive shooting (Except for the SH mode when there are no RAW files)
			(depending on memory card size, battery power, picture size, and compression) / 39 images (SH mode when there are no RAW files)
FLASH 闪光灯 フラッシュ	Type		TTL external Flash, GN10.0 equivalent (ISO200 · m), GN7.0 equivalent (IOS 100 · m)
LCD MONITOR LCD 显示屏 液晶モニター	Type		TFT LCD with static touch coutrol
	Monitor Size		3.0 inch / 16:9 Aspect / Wide-viewing angle
	Pixels		921k dots
LIVE VIEW 实时显示拍摄模式 ライブビュー	Digital Zoom		2×, 4×
	Extra Tele Conversion		Still image: Max. 2.4× (Aspect ratio set at 16:9. Not effective with L size recording. Magnification ratio depends on the recording pixels and aspect ratio.) Motion image: 2.4x (FHD), 3.6x (HD), 4.8x (VGA)
	Other Functions		Guide Lines (3 patterns) Highlight display, Zebra pattern
			Real-time Histogram, Level Gauge
INTERFACE 接口 インターフェース	USB		USB 2.0 High Speed
	HDMI		micro HDMI TypeD Video: Auto / 1080p / 1080i / 720p / 576p Audio: Stereo
	Audio Video Output		NTSC / PAL (Monaural)
Microphone 麦克风 マイク			Stereo, Wind-cut: Off / Low / Standard / High / AUTO
Speaker 扬声器 スピーカー			Monaural
LANGUAGE 语言 言語	OSD Language		English, German, French, Italian, Spanish, Chinese (Traditional), Chinese (Simplified), Russian, Korean, Thai, Vietnamese, Japanese
POWER 电源 電源	Battery		Li-ion Battery Pack (7.2V, 680mAh) (Included), Battery Charger
	Battery Life (CIPA Standard)*		Approx. 250 images (rear monitor), 260 images (LVF) with H-FS12032/Approx. 260 images (rear monitor), 270 images (LVF) with H-FS35100 (when not using flash)
DIMENSIONS/ WEIGHT 尺寸 / 重量 寸法 / 質量	Dimensions (W x H x D)		98.5 × 59.5 × 36.1 mm / 3.88 × 2.34 × 1.42 inch (excluding protrusions)
	Weight		Approx. 211 g / 9.31 oz (SD card, Battery, Body) Approx. 180 g / 7.83 oz (Body only) Approx. 281 g / 11.25 oz (SD card, Battery, H-FS12032 lens included) Approx. 346 g / 15.13 oz (SD card, Battery, H-FS35100 lens included)
Wi-Fi	IEEE 802.11b/g/n, 2412MHz - 2462MHz (1-11ch), Wi-Fi / WPA / WPA2, infrastructure		

* Shooting conditions: 23°C with 50%RH humidity; LCD on; Using a Panasonic SD Memory Card; Using the supplied battery; Using the supplied lens; Starting recording 30 seconds after the camera is turned on (When the optical image stabilizer is set to[Normal]); Recording once every 30 seconds with full flash every second recording; Turning the camera off every 10 recordings;The number of recordable images decreases in Auto Power LCD mode or Power LCD mode. CIPA is an abbreviation of "Camera &Imaging Products Association."

	LUMIX G VARIO 12–32mm / F3.5–5.6 ASPH. / MEGA O.I.S.	LUMIX G VARIO 35–100mm / F4.0–5.6 ASPH. / MEGA O.I.S.
Lens Construction	8 elements in 7 groups (3 aspherical lens, 1 ED lens)	12 elements in 9 groups (1 aspherical lenses, 2 ED lens)
Mount	Micro Four Thirds mount	Micro Four Thirds mount
Optical Image Stabilizer	Yes (MEGA O.I.S)	Yes (MEGA O.I.S)
Focal Length	f=12 mm to 32 mm (35 mm camera equivalent 24 mm to 64 mm)	f = 35-100 mm (35 mm camera equivalent 70-200 mm)
Aperture Type	7 diaphragm blades / Circular aperture diaphragm	7 diaphragm blades / Circular aperture diaphragm
Aperture Range	F3.5 (Wide) – F5.6 (Tele)	F4.0 (Wide) – F5.6 (Tele)
Minimum Aperture	F22	F22
Closest Focusing Distance	0.20m / 0.66ft (at focal lenghts 12-20mm), 0.30m / 0.98ft (at focal lenghts 21-32mm)	0.90 m / 3.00 ft
Maximum Magnification	Approx. 0.13× / 0.26× (35 mm camera equivalent)	Approx. 0.11× / 0.22× (35 mm camera equivalent)
Diagonal Angle of View	84° (W) – 37° (T)	34°
Filter Size	ø37.0 mm / 1.5 inch	ø46.0 mm / 1.81 inch
Max.Diameter	ø55.5 mm / 2.2 inch	ø55.5 mm / 2.2 inch
Overall Length	Approx. 24 mm / 0.94 inch (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)	Approx. 50 mm / 1.97 inch (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)
Weight	Approx. 70 g / 2.47 oz	Approx. 135 g / 4.76 oz

DIGITAL CAMERA 数码相机

DMC-GF7WSG				
TYPE 类型 型式	Lens Mount			Micro Four Thirds mount
IMAGE SENSOR 图像传感器 撮像素子	Type			Live MOS Sensor
	Total Pixels			16.84 Megapixels
	Camera Effective Pixels			16.00 Megapixels
	Color Filter			Primary color filter
	Dust Reduction System			Supersonic wave filter
RECORDING SYSTEM 录制系统 記録方式	Recording File Format			Still Image: JPEG (DCF, Exif 2.3), RAW MPO (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard) Motion Image: AVCHD progressive / AVCHD / MP4
	Aspect Ratio			4:3, 3:2, 16:9, 1:1
	Image Quality			RAW, RAW+Fine, RAW+Standard, Fine, Standard, MPO+Fine, MPO+Standard (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
	Color Space			sRGB, Adobe RGB
	File Size (Pixels)	Still Image		[4:3] 4,592×3,448 (L) / 3,232×2,424 (M) / 2,272×1,704 (S) / 1,824×1,368 (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
				[3:2] 4,592×3,064 (L) / 3,232×2,160 (M) / 2,272×1,520 (S) / 1,824×1,216 (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
				[16:9] 4,592×2,584 (L) / 3,840×2,160 (M) / 1,920×1,080 (S) / 1,824×1,024 (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
				[1:1] 3,424 (L) / 2,416 (M) / 1,712 (S) / 1,712 (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
		Motion Image (PAL)		[4:3] VGA : 640×480, 25p, 4Mbps (sensor output is 25fps)
			MP4	[FHD] 1,920×1,080 50p, 28Mbps (sensor output is 50fps) / [FHD] 1,920×1,080 25p, 20Mbps (sensor output is 25fps) / [HD] 1,280×720 25p, 10Mbps (sensor output is 25fps)
			AVCHD	[FHD] 1,920×1,080 50p, 28Mbps (sensor output is 50fps) / [FHD] 1,920×1,080 50i, 17Mbps (sensor output is 50fps) / [FHD] 1,920×1,080 50i, 24Mbps (sensor output is 25fps) / [FHD] 1,920×1,080 24p, 24Mbps (sensor output is 24fps)
	Continuous Recordable Time (Motion images)			AVCHD [FHD/50i]: Approx. 80 min (rear monitor), 80 min (LVF) with H-FS12032/AVCHD [FHD/50i]: Approx. 90 min (rear monitor), 90 min (LVF) with H-FS35100
	Actual Recordable Time (Motion images)			AVCHD [FHD/50i]: Approx. 40 min (rear monitor), 40 min (LVF) with H-FS12032/AVCHD [FHD/50i]: Approx. 45 min (rear monitor), 45 min (LVF) with H-FS35100
FOCUS 对焦 焦点方式	Type			Contrast AF system
	Focus Mode			AFS / AFF / AFC / MF
	AF Mode			Face detection / AF Tracking / 23-area-focusing / 1-area-focusing / Pinpoint / (Full area touch is available)
	Others			Touch shutter, Quick AF, Continuous AF (during motion image recording), AF+MF, Touch MF Assist, One Shot AF, AF, Focus Peaking, Touch AF/AE, Touch Pad AF
EXPOSURE CONTROL 曝光控制 露光制御	Light Metering Mode			Intelligent Multiple / Center Weighted / Spot
	Exposure Mode			Program AE / Aperture Priority AE / Shutter Priority AE / Manual
	ISO Sensitivity (Standard Output Sensitivity)			Auto / Intelligent ISO / 100 (Extended) / 200 / 400 / 800 / 1600 / 3200 / 6400 / 12800 / 25600 (changeable to 1/3 EV step)
WHITE BALANCE 白平衡 ホワイトバランス	White Balance			Auto / Daylight / Cloudy / Shade / Incandescent / Flash / White Set 1, 2 / Color temperature setting
SHUTTER 快门 シャッター	Type			Focal-plane shutter / Electronic shutter
	Shutter Speed			Still Images: 1/16,000 – 60 Time (Max: 60 second) Motion Image: 1/16,000 – 1/25
Wi-Fi	IEEE 802.11b/g/n, 2412MHz - 2462MHz(1-11ch), Wi-Fi / WPA / WPA2, infrastructure			

SCENE GUIDE 场景向导 シーンガイド	Still Image SCN Guide		Silky Skin / Backlit Softness / Relaxing Tone / Bright Blue Sky / Romantic Sunset Glow / Vivid Sunset Glow / Glistening Water / Clear Nightscape / Cool Night Sky / Warm Glowing Nightscape / Artistic Nightscape / Glittering Illuminations / Handheld Night Shot / Clear Night Portrait / Soft Image of a Flower / Appetizing Food / Cute Dessert / Freeze Animal Motion / Clear Sports Shot / Monochrome
	Video SCN Guide		Silky Skin / Backlit Softness / Relaxing Tone / Bright Blue Sky / Romantic Sunset Glow / Vivid Sunset Glow / Clear Nightscape / Cool Night Sky / Warm Glowing Nightscape / Artistic Nightscape / Handheld Night Shot / Clear Night Portrait / Appetizing Food / Cute Dessert / Freeze Animal Motion / Clear Sports Shot / Monochrome
CREATIVE CONTROL 创意控制 クリエイティブコントロール	Creative Control		Expressive / Retro / Old Days / High Key / Low Key / Sepia / Monochrome / Dynamic Monochrome / Rough Monochrome / Silky Monochrome / Impressive Art / High Dynamic / Cross Process / Tony Effect / Toy Pop / Bleach Bypass / Miniature Effect / Soft Focus / Fantasy / Star Filter / One Point Color / Sunshine
OTHER FEATURE 其他特点 その他の特長			Self Portrait Mode / Child / Portrait / Scenery Mode
BURST SHOOTING 高速连拍 連写撮影	BURST SPEED	Mechanical Shutter	H: 5.8 flames/sec, 5 flames/sec, M: 4 flames/sec, L: 2 flames/sec
		Electronic Shutter	SH: 40 flames/sec, H: 10 flames/sec, M: 4 flames/sec, L: 2 flames/sec
	Number of Recordable Images		7 images (when there are RAW files with the particular speed)
			Unlimited consecutive shooting (Except for the SH mode when there are no RAW files)
			(depending on memory card size, battery power, picture size, and compression) / 39 images (SH mode when there are no RAW files)
BUILT-IN-FLASH 闪光灯 フラッシュ内蔵	Type		TTL Built-in-Flash, GN5.6 equivalent (ISO200 · m), GN4.0 equivalent (ISO 100 · m)
LCD MONITOR LCD 显示屏 液晶モニター	Type		TFT LCD with static touch coutrol, tiltable monitor
	Monitor Size		3.0 inch / 3:2 Aspect / Wide-viewing angle
	Pixels		1040k dots
LIVE VIEW 实时显示拍摄模式 ライブビュー	Digital Zoom		2×, 4×
	Extra Tele Conversion		Still image: Max. 2.4× (Aspect ratio set at 16:9. Not effective with L size recording. Magnification ratio depends on the recording pixels and aspect ratio.) Motion image: 2.4× (FHD), 3.6× (HD), 4.8× (VGA)
	Other Functions		Guide Lines (3 patterns) Highlight display, Zebra pattern
			Real-time Histogram, Level Gauge
INTERFACE 接口 インターフェース	USB		USB 2.0 High Speed
	HDMI		micro HDMI TypeD Video: Auto / 1080p / 1080i / 720p / 576p Audio: Stereo
	Audio Video Output		NTSC / PAL (Monaural)
Microphone 麦克风 マイク			Stereo, Wind-cut: Off / Low / Standard / High / AUTO
Speaker 扬声器 スピーカー			Monaural
LANGUAGE 语言 言語	OSD Language		English, German, French, Italian, Spanish, Chinese (Traditional), Chinese (Simplified), Russian, Korean, Thai, Vietnamese, Japanese
POWER 电源 電源	Battery		Li-ion Battery Pack (7.2V, 680mAh) (Included), Battery Charger
	Battery Life (CIPA Standard)*		Approx. 230 images with H-FS12032 / Approx.
DIMENSIONS/ WEIGHT 尺寸 / 重量 寸法 / 質量	Dimensions (W x H x D)		106.5 × 64.6 × 33.3 mm / 4.2 × 2.55 × 1.32 inch (excluding protrusions)
	Weight		Approx. 266 g / 9.31 oz (SD card, Battery, Body) Approx. 236 g / 7.83 oz (Body only) Approx. 336 g / 11.25 oz (SD card, Battery, H-FS12032 lens included) Approx. 401 g / 15.13 oz (SD card, Battery, H-FS35100 lens included)

* Shooting conditions: 23°C with 50%RH humidity; LCD on; Using a Panasonic SD Memory Card; Using the supplied battery; Using the supplied lens; Starting recording 30 seconds after the camera is turned on (When the optical image stabilizer is set to[Normal]); Recording once every 30 seconds with full flash every second recording; Turning the camera off every 10 recordings;The number of recordable images decreases in Auto Power LCD mode or Power LCD mode. CIPA is an abbreviation of “Camera &Imaging Products Association.”

	LUMIX G VARIO 12–32mm / F3.5–5.6 ASPH. / MEGA O.I.S.	LUMIX G VARIO 35–100mm / F4.0–5.6 ASPH. / MEGA O.I.S.
Lens Construction	8 elements in 7 groups (3 aspherical lens, 1 ED lens)	12 elements in 9 groups (1 aspherical lenses, 2 ED lens)
Mount	Micro Four Thirds mount	Micro Four Thirds mount
Optical Image Stabilizer	Yes (MEGA O.I.S)	Yes (MEGA O.I.S)
Focal Length	f=12 mm to 32 mm (35 mm camera equivalent 24 mm to 64 mm)	f = 35-100 mm (35 mm camera equivalent 70-200 mm)
Aperture Type	7 diaphragm blades / Circular aperture diaphragm	7 diaphragm blades / Circular aperture diaphragm
Aperture Range	F3.5 (Wide) – F5.6 (Tele)	F4.0 (Wide) – F5.6 (Tele)
Minimum Aperture	F22	F22
Closest Focusing Distance	0.20m / 0.66ft (at focal lenghts 12-20mm), 0.30m / 0.98ft (at focal lenghts 21-32mm)	0.90 m / 3.00 ft
Maximum Magnification	Approx. 0.13× / 0.26× (35 mm camera equivalent)	Approx. 0.11× / 0.22× (35 mm camera equivalent)
Diagonal Angle of View	84° (W) – 37° (T)	34°
Filter Size	ø37.0 mm / 1.5 inch	ø46.0 mm / 1.81 inch
Max.Diameter	ø55.5 mm / 2.2 inch	ø55.5 mm / 2.2 inch
Overall Length	Approx. 24 mm / 0.94 inch (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)	Approx. 50 mm / 1.97 inch (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)
Weight	Approx. 70 g / 2.47 oz	Approx. 135 g / 4.76 oz

DMC-GX8WCSG				
TYPE 类型 型式	Lens Mount			Micro Four Thirds mount
IMAGE SENSOR 图像传感器 撮像素子	Type			Live MOS Sensor
	Total Pixels			21.77 Megapixels
	Camera Effective Pixels			20.30 Megapixels
	Color Filter			Primary color filter
	Dust Reduction System			Supersonic wave filter
	Image Stabilization System			Image Sensor Shift Type
	Recording File Format			Still Image: JPEG (DCF, Exif 2.3), RAW MPO (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard) Motion Image: AVCHD progressive / AVCHD / MP4
	Aspect Ratio			4:3, 3:2, 16:9, 1:1
	Image Quality			RAW, RAW+Fine, RAW+Standard, Fine, Standard, MPO+Fine, MPO+Standard (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
	Color Space			sRGB, Adobe RGB
	File Size (Pixels)	Still Image		[4:3] 5184x3888(L) / 3712x2784(M) / 2624x1968(S) / 1824x1368 (When attaching 3D lens in Micro Four Third system standard)
				[3:2] 5184x3456(L) / 3712x2480(M) / 2624x1752(S) / 1824x1216 (When attaching 3D lens in Micro Four Third system standard)
				[16:9] 5184x2920(L) / 3840x2160(M) / 1920x1080(S) / 1824x1024 (When attaching 3D lens in Micro Four Third system standard)
				[1:1] 3888x3888(L) / 2784x2784(M) / 1968x1968(S) / 1712x1712 (When attaching 3D lens in Micro Four Third system standard)
		Motion Image (PAL)	MP4	[4K] 3840x2160 25p 100Mbps, 4K/24p 100Mbps [Full HD] 1920x1080:FHD/50p 28Mbps, FHD/25p: 20Mbps [HD] 1280x720:HD/25p 10Mbps [VGA] 640x480:VGA/25p 4Mbps
			AVCHD	[Full HD] 1920x1080:FHD/50p 28Mbps, 50p recording / 1920x1080:FHD/50i 17Mbps, 50i recording / 1920x1080:FHD/25p 24Mbps, 50i recording (sensor output is 25fps) / 1920x1080:FHD/24p 24Mbps
FOCUS 对焦 焦点方式	Type			Contrast AF system
	Focus Mode			AFS / AFF / AFC / MF
	AF Mode			Face/Eye detection / AF Tracking / 49-area-focusing / Custom Multi / 1-area-focusing / Pinpoint / (Full area touch is available)
	Others			One Shot AF, Shutter AF, Half Press Release, Quick AF, Continuous AF (during motion picture recording), Eye Sensor AF, AF+MF, MF Assist, Touch MF Assist, Focus Peaking, Touch AF/AE Function, Touch Pad AF, Touch Shutter
EXPOSURE CONTROL 曝光控制 露光制御	Light Metering Mode			Intelligent Multiple / Center Weighted / Spot
	Exposure Mode			Program AE / Aperture Priority AE / Shutter Priority AE / Manual
	ISO Sensitivity (Standard Output Sensitivity)			Auto / Intelligent ISO / 100 (Extended) / 200 / 400 / 800 / 1600 / 3200 / 6400 / 12800 / 25600 (Changeable to 1/3 EV step)

WHITE BALANCE 白平衡 ホワイトバランス	White Balance		Auto / Daylight / Cloudy / Shade / incandescent / Flash / White Set 1, 2, 3, 4 / Color temperature setting
SHUTTER 快门 シャッター	Type		Focal-plane shutter / Electronic shutter
	Shutter Speed		Still image: Bulb (Max. 30 minutes), 1/8,000 - 60 Motion picture: 1/16,000 - 1/25
VIEW FINDER 取景器 ファインダー	Type		OLED Live View Finder (2,360k dots) ,Tilting
	Field of view		Approx. 100%
	Magnification		Approx. 1.54x / 0.77x (35mm camera equivalent)
CREATIVE CONTROL 创意控制 クリエイティブコントロール	Creative Control		Expressive / Retro / Old Days / High Key / Low Key / Sepia / Monochrome / Dynamic Monochrome / Rough Monochrome / Silky Monochrome / Impressive Art / High Dynamic / Cross Process / Toy Effect / Toy Pop / Bleach Bypass / Miniature Effect / Soft Focus / Fantasy / Star Filter / One Point Color / Sunshine
BURST SHOOTING 高速连拍 連写撮影	BURST SPEED	Mechanical	H: 8 frames/sec, M: 5.5 frames/sec, L: 2 frames/sec
		Electronic	H: 10 frames/sec, M: 6 frames/sec, L: 2 frames/sec
	Number of Recordable Images		More than 30 images (when there are RAW files with the particular speed)
			More than 100 images (when there are no RAW files)
			(depending on memory card size, battery power, picture size, and compression)
LCD MONITOR 显示屏 液晶モニター	Type		OLED monitor with static touch control
	Monitor Size		Free-angle 3.0-inch / 3:2 aspect / Wide viewing angle
	Pixels		Approx. 1,040k dots
LIVE VIEW 实时显示拍摄模式 ライブビュー	Digital Zoom		2×, 4×
	Extra Tele Conversion		Still image: Max. 2x Motion picture: 2.7x (FHD), 4.0x (HD), 5.4x (VGA)
	Other Functions		Level Gauge, Real-time Histogram, Guide Lines (3 patterns), Center Marker, Highlight display (Still image / motion picture), Zebra pattern (Still image / motion picture)
INTERFACE 接口 インターフェース	USB		USB 2.0 High Speed
	HDMI		microHDMI TypeD Video: Auto / 4K / 1080p / 1080i / 720p / 576p Audio: Stereo
	Audio Video Output		NTSC / PAL (Monaural)
Microphone 麦克风 マイク			Stereo, Wind-cut: OFF / Standard / High
Speaker 扬声器 スピーカー			Monaural
LANGUAGE 语言 言語	OSD Language		English, German, French, Italian, Spanish, Chinese (Traditional), Chinese (Simplified), Russian, Korean, Thai, Vietnamese, Japanese
POWER 电源 電源	Battery		Li-ion Battery Pack (7.2V, 1200mAh, 8.7Wh) (Included) Battery Charger
	Battery Life (CIPA Standard)*		Approx. 340 images (rear monitor), 320 images (LVF) with H-FS1442A or H-FS45150
DIMENSIONS/ WEIGHT 尺寸 / 重量 寸法 / 質量	Dimensions (W x H x D)		133.2 x 77.9 x 63.1 mm / 5.24 x 3.07 x 2.48 inch (excluding protrusions)
	Weight		Approx. 487 g / 1.07 lb (SD card, Battery, Body) Approx. 435 g / 0.96 lb (Body only) Approx. 597 g / 1.32 lb (SD card, Battery, H-FS1442A lens included) Approx. 687 g / 1.51 lb (SD card, Battery, H-FS45150 lens included)
Wi-Fi	IEEE 802.11b/g/n, 2412MHz - 2462MHz (1-11ch), Wi-Fi / WPA / WPA2, infrastructure		

* Shooting conditions: 23°C with 50%RH humidity; LCD on; Using a Panasonic SD Memory Card; Using the supplied battery; Using the supplied lens; Starting recording 30 seconds after the camera is turned on (When the optical image stabilizer is set to[Normal]); Recording once every 30 seconds with full flash every second recording; Turning the camera off every 10 recordings;The number of recordable images decreases in Auto Power LCD mode or Power LCD mode. CIPA is an abbreviation of “Camera &Imaging Products Association.”

	LUMIX G VARIO 14-42mm / F3.5-5.6 II ASPH. / MEGA O.I.S.	LUMIX G VARIO 45-150mm / F4.0-5.6 ASPH. / MEGA O.I.S.
Lens Construction	9 elements in 8 groups (2 aspherical lenses)	12 elements in 9 groups (2 aspherical lenses , 1 UHR lens)
Mount	Micro Four Thirds mount	Micro Four Thirds mount
Optical Image Stabilizer	Yes (MEGA O.I.S)	Yes (MEGA O.I.S)
Focal Length	f=14-42 mm (35 mm camera equivalent 28-84 mm)	f=45-150mm (35mm camera equivalent 90-300mm)
Aperture Type	7 diaphragm blades / Circular aperture diaphragm	7 diaphragm blades / Circular aperture diaphragm
Aperture Range	F3.5 (Wide) – F5.6 (Tele)	F4.0 (Wide) – F5.6 (Tele)
Minimum Aperture	F22	F22
Closest Focusing Distance	0.20m / 0.66ft (at focal lenghts 14-20mm), 0.30m / 0.98ft (at focal lenghts 21-42mm)	0.90 m / 3.00 ft
Maximum Magnification	Approx. 0.17× / 0.34× (35 mm camera equivalent)	Approx. 0.17× / 0.35× (35 mm camera equivalent)
Diagonal Angle of View	75° (W) – 29° (T)	27° (W) – 8.2° (T)
Filter Size	ø46.0 mm / 1.81 inch	ø52.0 mm / 2.05 inch
Max.Diameter	ø56.0 mm / 2.2 inch	ø62.0 mm / 2.44 inch
Overall Length	Approx. 49 mm / 1.9 inch (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)	Approx. 73 mm / 2.9 inch (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)
Weight	Approx. 110 g / 3.88 oz	Approx. 200 g / 7.1 oz

DMC-G7WSG

TYPE 类型 型式	Lens Mount			Micro Four Thirds mount
IMAGE SENSOR 图像传感器 撮像素子	Type			Live MOS Sensor
	Total Pixels			16.84 Megapixels
	Camera Effective Pixels			16.00 Megapixels
	Color Filter			Primary color filter
	Dust Reduction System			Supersonic wave filter
	Recording File Format			Still Image: JPEG (DCF, Exif 2.3), RAW MPO (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard) Motion Image: AVCHD progressive / AVCHD / MP4
	Aspect Ratio			4:3, 3:2, 16:9, 1:1
	Image Quality			RAW, RAW+Fine, RAW+Standard, Fine, Standard, MPO+Fine, MPO+Standard (When attaching 3D lens in Micro Four Thirds System standard)
	Color Space			sRGB, Adobe RGB
	File Size (Pixels)	Still Image		[4:3] 4592x3448(L) / 3232x2424(M) / 2272x1704(S) / 1824x1368 (When attaching 3D lens in Micro Four Third system standard)
				[3:2] 4592x3064(L) / 3232x2160(M) / 2272x1520(S) / 1824x1216 (When attaching 3D lens in Micro Four Third system standard)
				[16:9] 4592x2584(L) / 3840x2160(M) / 1920x1080(S) / 1824x1024 (When attaching 3D lens in Micro Four Third system standard)
				[1:1] 3424x3424(L) / 2416x2416(M) / 1712x1712(S) / 1712x1712 (When attaching 3D lens in Micro Four Third system standard)
		Motion Image (PAL)	MP4	[4K] 3840x2160 25p 100Mbps, 4K/24p 100Mbps [Full HD] 1920x1080:FHD/50p 28Mbps, FHD/25p: 20Mbps [HD] 1280x720:HD/25p 10Mbps [VGA] 640x480:VGA/25p 4Mbps
			AVCHD	[Full HD] 1920x1080:FHD/50p 28Mbps, 50p recording / 1920x1080:FHD/50i 17Mbps, 50i recording / 1920x1080:FHD/25p 24Mbps, 50i recording (sensor output is 25fps) / 1920x1080:FHD/24p 24Mbps
FOCUS 对焦 焦点方式	Type			Contrast AF system
	Focus Mode			AFS / AFF / AFC / MF
	AF Mode			Face/Eye detection / AF Tracking / 49-area-focusing / Custom Multi / 1-area-focusing / Pinpoint / (Full area touch is available)
	Others			One Shot AF, Shutter AF, Half Press Release, Quick AF, Continuous AF (during motion picture recording), Eye Sensor AF, AF+MF, MF Assist, Touch MF Assist, Focus Peaking, Touch AF/AE Function, Touch Pad AF, Touch Shutter
EXPOSURE CONTROL 曝光控制 露光制御	Light Metering Mode			Intelligent Multiple / Center Weighted / Spot
	Exposure Mode			Program AE / Aperture Priority AE / Shutter Priority AE / Manual
	ISO Sensitivity (Standard Output Sensitivity)			Auto / Intelligent ISO / 100 (Extended) / 200 / 400 / 800 / 1600 / 3200 / 6400 / 12800 / 25600 (Changeable to 1/3 EV step)
WHITE BALANCE 白平衡 ホワイトバランス	White Balance			Auto / Daylight / Cloudy / Shade / incandescent / Flash / White Set 1, 2, 3, 4 / Color temperature setting

SHUTTER 快门 シャッター	Type		Focal-plane shutter / Electronic shutter
	Shutter Speed		"Still image: Bulb (Max. 2 minutes), 1/4,000 - 60 Motion picture: 1/16,000 - 1/25"
VIEW FINDER 取景器 ファインダー	Type		OLED Live View Finder (2,360k dots)
	Field of view		Approx. 100%
	Magnification		Approx. 1.4x / 0.7x (35mm camera equivalent)
SCENE GUIDE 场景向导 シーンガイド	Still image		Clear Portrait / Silky Skin / Backlit Softness / Clear in Backlight / Relaxing Tone / Sweet Child's Face / Distinct Scenery / Bright Blue Sky / Romantic Sunset Glow / Vivid Sunset Glow / Glistening Water / Clear Nightscape / Cool Night Sky / Warm Glowing Nightscape / Artistic Nightscape / Glittering Illuminations / Handheld Night Shot / Clear Night Portrait / Soft Image of a Flower / Appetizing Food / Cute Dessert / Freeze Animal Motion / Clear Sports Shot / Monochrome
CREATIVE CONTROL 创意控制 クリエイティブコントロール	Creative Control		Expressive / Retro / Old Days / High Key / Low Key / Sepia / Monochrome / Dynamic Monochrome / Rough Monochrome / Silky Monochrome / Impressive Art / High Dynamic / Cross Process / Toy Effect / Toy Pop / Bleach Bypass / Miniature Effect / Soft Focus / Fantasy / Star Filter / One Point Color / Sunshine
BURST SHOOTING 高速连拍 連写撮影	BURST SPEED	Mechanical	H: 8 frames/sec, M: 5.5 frames/sec, L: 2 frames/sec
		Electronic	SH: 40 frames/sec, H: 10 frames/sec, M: 6 frames/sec, L: 2 frames/sec
	Number of Recordable Images		More than 13 images (when there are RAW files with the particular speed)
			More than 100 images (when there are no RAW files)
			(depending on memory card size, battery power, picture size, and compression)
LCD MONITOR 显示屏 液晶モニター	Type		TFT LCD monitor with static touch control
	Monitor Size		Free-angle 3.0-inch / 3:2 aspect / Wide viewing angle
	Pixels		Approx. 1,040k dots
LIVE VIEW 实时显示拍摄模式 ライブビュー	Digital Zoom		2x, 4x
	Extra Tele Conversion		Still image: Max. 2x Motion picture: 2.7x (FHD), 4.0x (HD), 5.4x (VGA)
	Other Functions		Level Gauge, Real-time Histogram, Guide Lines (3 patterns), Center Marker, Highlight display (Still image / motion picture), Zebra pattern (Still image / motion picture)
INTERFACE 接口 インターフェース	USB		USB 2.0 High Speed
	HDMI		microHDMI TypeD Video: Auto / 4K / 1080p / 1080i / 720p / 576p Audio: Stereo
	Audio Video Output		NTSC / PAL (Monaural)
Microphone 麦克风 マイク			Stereo, Wind-cut: OFF / Low / Standard / High / AUTO
Speaker 扬声器 スピーカー			Monaural
LANGUAGE 语言 言語	OSD Language		English, German, French, Italian, Spanish, Chinese (Traditional), Chinese (Simplified), Russian, Korean, Thai, Vietnamese, Japanese
POWER 电源 電源	Battery		Li-ion Battery Pack (7.2V, 1200mAh, 8.7Wh) (Included) Battery Charger
	Battery Life (CIPA Standard)*		Approx. 360 images with H-FS1442A Approx. 350 images with H-FS45150
DIMENSIONS/ WEIGHT 尺寸 / 重量 寸法 / 質量	Dimensions (W x H x D)		124.9 x 86.2 x 77.4 mm / 4.92 x 3.39 x 3.05 inch (excluding protrusions)
	Weight		Approx. 410 g / 0.90 lb (SD card, Battery, Body) Approx. 360 g / 0.79 lb (Body only) Approx. 520 g / 1.15 lb (SD card, Battery, H-FS1442A lens included)
Wi-Fi	IEEE 802.11b/g/n, 2412MHz - 2462MHz (1-11ch), Wi-Fi / WPA / WPA2, infrastructure		

* Shooting conditions: 23°C with 50%RH humidity; LCD on; Using a Panasonic SD Memory Card; Using the supplied battery; Using the supplied lens; Starting recording 30 seconds after the camera is turned on (When the optical image stabilizer is set to[Normal]); Recording once every 30 seconds with full flash every second recording; Turning the camera off every 10 recordings;The number of recordable images decreases in Auto Power LCD mode or Power LCD mode. CIPA is an abbreviation of "Camera &Imaging Products Association."

	LUMIX G VARIO 14-42mm / F3.5-5.6 II ASPH. / MEGA O.I.S.	LUMIX G VARIO 45-150mm / F4.0-5.6 ASPH. / MEGA O.I.S.
Lens Construction	9 elements in 8 groups (2 aspherical lenses)	12 elements in 9 groups (2 aspherical lenses , 1 UHR lens)
Mount	Micro Four Thirds mount	Micro Four Thirds mount
Optical Image Stabilizer	Yes (MEGA O.I.S)	Yes (MEGA O.I.S)
Focal Length	f=14-42 mm (35 mm camera equivalent 28-84 mm)	f=45-150mm (35mm camera equivalent 90-300mm)
Aperture Type	7 diaphragm blades / Circular aperture diaphragm	7 diaphragm blades / Circular aperture diaphragm
Aperture Range	F3.5 (Wide) – F5.6 (Tele)	F4.0 (Wide) – F5.6 (Tele)
Minimum Aperture	F22	F22
Closest Focusing Distance	0.20m / 0.66ft (at focal lenghts 14-20mm), 0.30m / 0.98ft (at focal lenghts 21-42mm)	0.90 m / 3.00 ft
Maximum Magnification	Approx. 0.17× / 0.34× (35 mm camera equivalent)	Approx. 0.17× / 0.35× (35 mm camera equivalent)
Diagonal Angle of View	75° (W) – 29° (T)	27° (W) – 8.2° (T)
Filter Size	ø46.0 mm / 1.81 inch	ø52.0 mm / 2.05 inch
Max.Diameter	ø56.0 mm / 2.2 inch	ø62.0 mm / 2.44 inch
Overall Length	Approx. 49 mm / 1.9 inch (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)	Approx. 73 mm / 2.9 inch (from the tip of the lens to the base side of the lens mount)
Weight	Approx. 110 g / 3.88 oz	Approx. 200 g / 7.1 oz

DIGITAL CAMERA 数码相机

			DMC-LX100SG
Lens	镜头	レンズ	LEICA DC VARIO-SUMMILUX 11 elements in 8 groups (5 Aspherical Lenses / 8 Aspherical Surfaces / 2 ED Lenses (2 Dual-sided Aspherical ED Lens)
Optical Zoom	光学变焦	光学ズーム	3.1×
Extra Optical Zoom	EX 光学变焦	EX 光学ズーム	4.3× (4:3 / 6.5M), 6.2× (4:3 / 3M)
Intelligent Zoom	iA 变焦	iA ズーム	6.2×
Digital Zoom	数码变焦	デジタルズーム	Max. 4× (When Digital Zoom is used simultaneously with Intelligent Zoom, you can only increase the zoom ratio up to 2×.)
Focal Length	焦距	焦点距離	f = 10.9 – 34 mm (24 – 75 mm in 35 mm equiv.)
Focusing Area	对焦范围	撮影可能範囲	Normal: 50 cm – infinity AF Macro / MF / Intelligent Auto / Motion Picture: Wide 3 cm – infinity / Tele 30 cm – infinity
Optical Image Stabilizer	光学防抖功能	光学式手ブレ補正機能	POWER O.I.S. (On / Off)
Camera Effective Pixels	相机有效像素	カメラ有効画素数	12.8 Megapixels
Image Sensor	图像传感器	撮像素子	4/3-inch High Sensitivity MOS sensor / 16.8 Total Megapixels / Primary Color Filter
ISO Sensitivity	ISO 感光度	ISO 感度	Auto / i.ISO / 100 (Extended) / 200 / 400 / 800 / 1600 / 3200 / 6400 / 12800 / 25600 (Changeable to 1/3 EV step)
Rec Mode (Mode Dial)	拍摄模式	撮影モード	Intelligent Auto, P (Program), A (Aperture Priority), S (Shutter Priority), M (Manual), Filter (Creative Control)
Maximum Aperture Opening Value	最大光圈	開放絞り値	F1.7 – 2.8 / Multistage Iris Diaphragm (F1.7 – 16.0 (W), F2.8 – 16.0 (T)) / ND Filter (3 steps)
Shutter Speed	快门速度	シャッタースピード	Approx. 60 – 1/4,000 sec (Mechanical Shutter) 1 – 1/16,000 sec (Electronic Shutter) Time (120 Sec)
Recording File Format	录像文件格式	録画方式	Still Image: RAW, JPEG (DCF / Exif 2.3), DPOF Motion Picture: AVCHD Progressive, AVCHD, MP4
Motion Picture	运动图片	動画イメージ	• 4K Video: 3,840 × 2,160 pixels MP4, 25p (4K: 100Mbps), (Sensor output is 25fps) MP4, 24p (4K: 100Mbps), (Sensor output is 24fps) • HD Video: 1,920 × 1,080 pixels AVCHD 50p (FHD: 28Mbps) (Sensor output is 50fps) AVCHD 50i (FHD: 17Mbps) (Sensor output is 50fps) AVCHD 24p (FHD: 24Mbps) 24fps (Sensor output is 24fps) AVCHD 25p (FHD: 24Mbps) 25fps (Sensor output is 25fps) MP4, 50p (FHD: 28Mbps), 25p (FHD: 20Mbps) 1,280 × 720 pixels MP4, 25p (HD: 10Mbps) • STD Video: 640 × 480 pixels MP4, 25p (VGA: 4Mbps)
Burst Shooting Mode	连拍模式	連写撮影モード	Full-Resolution Image:11 frames / sec Max. 12 images with AF Tracking: 5 frames / sec, 2 frames / sec High-speed Burst Mode: Approx. 40 frames / sec (recorded in 5M) Approx. 60 frames / sec (recorded in 2.5M)
Standard Flash Type Mode	包装盒内附闪光灯	同梱フラッシュ	GN7 ISO 100·m / GN10 ISO 200·m / Auto, Auto / Red-eye Reduction, Forced On, Slow Sync. / Red-eye Reduction, Forced Off Flash Synchro: 1st / 2nd Slow Sync. 0.6 – 14.1 m (Wide / ISO Auto), 0.3 – 8.5 m (Tele / ISO Auto)
LCD Monitor	液晶显示屏	液晶モニター	3.0" (7.5 cm) TFT Screen LCD Display (921K dots), AR Coating Field of View: Approx. 100%, Wide Viewing-angle
Recording Media	录制介质	記録メディア	SD Memory Card, SDHC Memory Card, SDXC Memory Card (Compatible with UHS-I UHS speed class 3 standard)
OSD Language	屏幕显示语言	画面表示言語	English, German, French, Italian, Spanish, Russian, Chinese (Traditional), Chinese (Simplified), Korean, Thai, Vietnamese, Japanese
Possible Number of Pictures	可拍摄照片数量	撮影可能枚数	Approx. 350 pictures (rear monitor) / 320 pictures (LVF) (When not using flash)
Dimensions (W x H x D) (Excluding projection)	外形尺寸 (W × H × D) (凸起部分除外)	外形寸法 (W × H × D) (突起部を除く)	114.8 × 66.2 × 55.0 mm (4.52 × 2.61 × 2.17 inch) (excluding projection)
Weight	重量	質量	Approx. 393 g (0.86 lb) with Battery and SD Memory Card

DIGITAL CAMERA 数码相机

			DMC-FZ300SG
Lens	镜头	レンズ	LEICA DC VARIO-ELMARIT 14 elements in 11 groups (5 Aspherical Lenses / 9 Aspherical surfaces / 3 ED Lenses / 1 Nano Surface Coating Lens)
Optical Zoom	光学变焦	光学ズーム	24×
Extra Optical Zoom	EX 光学变焦	EX 光学ズーム	29.4× (4:3 / 8M(M)), 46.9× (4:3 / 3M(S))
Intelligent Zoom	iA 变焦	iA ズーム	48×
Digital Zoom	数码变焦	デジタルズーム	Max. 4× (When Digital Zoom is used simultaneously with Intelligent Zoom, you can only increase the zoom ratio up to 2×.)
Focal Length	焦距	焦点距離	f = 4.5 - 108mm (25 - 600mm in 35mm equiv.)
Focusing Area	对焦范围	撮影可能範囲	Normal: Wide 30 cm - infinity / Tele 200 cm - infinity AF Macro / MF / Intelligent Auto / Motion Picture: Wide 1 cm - infinity / Tele 100 cm - infinit
Optical Image Stabilizer	光学防抖功能	光学式手ブレ補正機能	POWER O.I.S. (On / Off)
Camera Effective Pixels	相机有效像素	カメラ有効画素数	12.1 Megapixels
Image Sensor	图像传感器	撮像素子	1/2.3-inch High Sensitivity MOS Sensor / 12.8 Total Megapixels / Primary Color Filter
ISO Sensitivity	ISO 感光度	ISO 感度	Auto / i.ISO / 100 / 200 / 400 / 800 / 1600 / 3200/ 6400(Changeable to 1/3 EV step)
Rec Mode (Mode Dial)	拍摄模式	撮影モード	Intelligent Auto, P, A, S, M, Creative Video, C (Custom), Panotama Shot, Scene Guide, Creative Control
Maximum Aperture Opening Value	最大光圈	開放絞り値	F2.8 / Multistage Iris Diaphragm (Still Image: F2.8 - 8.0, Motion Picture: F2.8 - 11.0)
Shutter Speed	快门速度	シャッタースピード	Approx. 60 - 1/4,000 sec (Mechanical Shutter) Approx. 1 - 1/16,000 sec (Electronic Shutter) Bulb (Approx. 60 sec)
Recording File Format	录像文件格式	録画方式	Still Image: JPEG (DCF/Exif2.3) / RAW, DPOF Motion Picture: AVCHD Progressive, AVCHD, MP4
Motion Picture	运动图片	動画イメージ	"• 4K Video:3,840 × 2,160 pixels MP4, 25p (4K: 100Mbps), (Sensor output is 25fps) MP4, 24p (4K: 100Mbps), (Sensor output is 24fps) • HD Video:1,920 × 1,080 pixels AVCHD 50p (FHD: 28Mbps) (Sensor output is 50fps) AVCHD 50i (FHD: 17Mbps) (Sensor output is 50fps) AVCHD 24p (FHD: 24Mbps) 24fps (Sensor output is 24fps) AVCHD 25p (FHD: 24Mbps) 25fps (Sensor output is 25fps) MP4, 50p (FHD: 28Mbps), 25p (FHD: 20Mbps) 1,280 × 720 pixels MP4, 25p (HD: 10Mbps) • STD Video:640 × 480 pixels MP4, 25p (VGA: 4Mbps) •High Speed Video: 1280 x 720 pixels, 25p (HD: MP4) (Sensor Output is 100fps) 640 x 480 pixels, 25p (VGA: MP4) (Sensor Output is 200fps)"
Burst Shooting Mode	连拍模式	連写撮影モード	Full-Resolution Image:12 frames / sec Max. 12 images with AF Tracking: 6 frames / sec, 2 frames / sec High-speed Burst Mode:Approx. 60 frames / sec
Flash	闪光灯	フラッシュ	Auto, Auto / Red-eye Reduction, Forced On, Slow Sync. / Red-eye Reduction, Forced Off Flash Synchro: 1st / 2nd Slow Sync. 0.3 – 8.8 m (Wide / ISO Auto), 1.0 – 8.8 m (Tele / ISO Auto)
LCD Monitor	液晶显示屏	液晶モニター	3.0" (7.5 cm)Free-Angle TFT Screen LCD Display (1040k dots), AR Coating Field of View: Approx. 100%, Wide Viewing-angle
Recording Media	录制介质	記録メディア	SD Memory Card, SDHC Memory Card, SDXC Memory Card (Compatible with UHS-I UHS speed class 3 standard)
OSD Language	屏幕显示语言	画面表示言語	English, German, French, Italian, Spanish, Russian, Chinese (Traditional), Chinese (Simplified), Korean, Thai, Vietnamese, Japanese
Possible Number of Pictures	可拍摄照片数量	撮影可能枚数	Approx. 380 pictures (rear monitor) / 360 pictures (LVF)
Dimensions (W x H x D) (Excluding projection)	外形尺寸 (W × H × D) (凸起部分除外)	外形寸法 (W × H × D) (突起部を除く)	131.6 × 91.5 × 117.1 mm (5.18 × 3.60 × 4.61 inch)(excluding projection)
Weight	重量	質量	Approx. 691 g (1.52 lb) with Battery and SD Memory Card

Not covered by the tourist model warranty. Operating Instructions: Japanese 海外规格产品不适用保修。 使用说明书：日文

Soft bag (for GF3WSG, GF5WSG, GM5WSG, GF7WSG)
软包
ソフトバッグ

DMW-BAG2
Open Price*

Camera bag (for GM5WSG, GF7WSG)
相机包
カメラバッグ

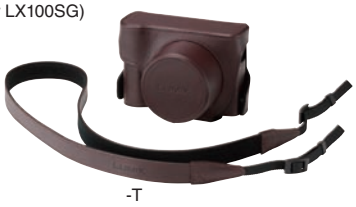
DMW-CG5
Open Price*

Genuine leather body case (for GM5WSG)
真皮机身套
本革ボディケース

DMW-CGBM
Open Price*

Genuine leather case (for LX100SG)
真皮相机套
本革ケース

DMW-CLX100
Open Price*

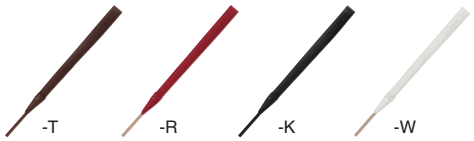


Long shoulder strap (for GF3WSG, GF5WSG, GM5WSG, GF7WSG)
长肩带
ロングショルダーストラップ

DMW-SSTG8
Open Price*

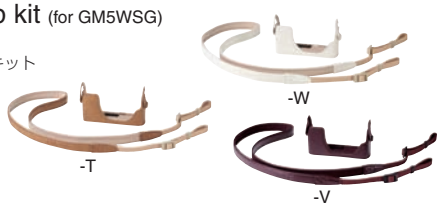
Hand strap (for GF3WSG, GF5WSG, LX100SG, GM5WSG, GF7WSG)
手腕带
ハンドストラップ

DMW-HSTG1
Open Price*



Body case · Strap kit (for GM5WSG)
机身套・皮带 套件
ボディケース・ストラップキット

DMW-BCSKM
Open Price*



Body case · Strap kit (for GF7WSG)
机身套・皮带 套件
ボディケース・ストラップキット

DMW-BCSK4
Open Price*

Body case · Strap kit (for GX8WCSG)
机身套・皮带 套件
ボディケース・ストラップキット

DMW-BCSK5
Open Price*

Hand grip (for GM5WSG)
手柄
ハンドグリップ

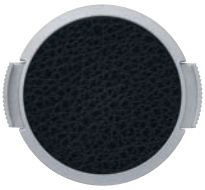
DMW-HGR1
Open Price*

Lens cap (for GM5WSG, GF7WSG)
镜头盖
レンズキャップ

DMW-LFC37A
Open Price*

Lens cap (for GF7WSG)
镜头盖
レンズキャップ

DMW-LFC37B
Open Price*



Auto lens cap (for LX100SG)
自动开闭式镜头盖
自動開閉キャップ

DMW-LFAC1
Open Price*

Lens Adapter (for FZ300SG)
镜头适配器
レンズアダプター

DMW-LA7
Open Price*

Tele conversion lens (for FZ300SG)
望远转换镜头
テレコンバージョンレンズ

DMW-LT55
Open Price*

Wide Conversion Lens (for FZ300SG)
广角转换镜头
ワイドコンバージョンレンズ

DMW-LW55
Open Price*

DIGITAL CAMERA ACCESSORIES ACCESSORIES/MEMORY CARD 数码相机配件 / 存储卡

Not covered by the tourist model warranty. Operating Instructions: Japanese 海外规格产品不适用保修。 使用说明书：日文

Eye cap (for GM5WSG)
眼罩
アイカップ

DMW-EC2

Open Price*

Eye cap (for GX8WCSG)
眼罩
アイカップ

DMW-EC3

Open Price*

Battery pack (for LX100SG)
电池组
バッテリーパック

DMW-BLG10

Open Price*

Battery pack (for GM5WSG, GF7WSG)
电池组
バッテリーパック

DMW-BLH7

Open Price*

Battery pack (for G7WSG, GX8WCSG,FZ300SG)
电池组
バッテリーパック

DMW-BLC12

Open Price*

Battery charger
(for GF3WSG, GF5WSG, LX100SG, GM5WSG, GF7WSG)
电池充电器
バッテリーチャージャー

DMW-BTC9

Open Price*

Battery charger (for G7WSG, GX8WCSG, FZ300SG)
电池充电器
バッテリーチャージャー

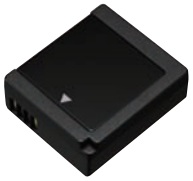
DMW-BTC6

Open Price*

DC coupler (for LX100SG)
直流电连接器
DCカプラー

DMW-DCC11

Open Price*



DC coupler (for GM5WSG, GF7WSG)
直流电连接器
DCカプラー

DMW-DCC15

Open Price*

DC coupler (for G7WSG, GX8WCSG,FZ300SG)
直流电连接器
DCカプラー

DMW-DCC8

Open Price*

AC adaptor (for LX100SG, GM5WSG, GF7WSG)
AC适配器
ACアダプター

DMW-AC10

Open Price*

SDHC CARD・MICRO SDHC CARD LINE-UP SDHC 卡・微型 SDHC 卡系列

Not covered by the tourist model warranty. Operating Instruction: Japanese 海外规格产品不适用保修。 使用说明书：日文

SDHC CARD SDHC 卡

32GB
SDHC memory card
SD Speed Class: class 10
(maximum transfer rate 20MB/sec.)
SDHCメモリーカード
(読み出し最大 20MB/秒)

RP-SDWA32GJK

Open Price*

16GB
SDHC memory card
SD Speed Class: class 10
(maximum transfer rate 20MB/sec.)
SDHCメモリーカード
(読み出し最大 20MB/秒)

RP-SDWA16GJK

Open Price*

8GB
SDHC memory card
SD Speed Class: class 10
(maximum transfer rate 20MB/sec.)
SDHCメモリーカード
(読み出し最大 20MB/秒)

RP-SDWA08GJK

Open Price*

4GB
SDHC memory card
SD Speed Class: class 10
(maximum transfer rate 20MB/sec.)
SDHCメモリーカード
(読み出し最大 20MB/秒)

RP-SDWA04GJK

Open Price*

2GB
SD memory card
SD Speed Class: class 4
(maximum transfer rate 20MB/sec.)
SDHCメモリーカード
(読み出し最大 20MB/秒)

RP-SDL02GJ1K

Open Price*

- The usable capacity of the SD memory card is slightly less than the indicated capacity.
- The SD logo is a trademark.
- 生産国：台湾

MICRO SDHC CARD 微型 SDHC 卡

32GB
micro SDHC card
SD Speed Class: class 10
(maximum transfer rate 45MB/sec.)
micro SDHCカード
(読み出し最大 45MB/秒)

RP-SMGA32GJK

Open Price*

16GB
micro SDHC card
SD Speed Class: class 10
(maximum transfer rate 45MB/sec.)
micro SDHCカード
(読み出し最大 45MB/秒)

RP-SMGA16GJK

Open Price*

8GB
micro SDHC card
SD Speed Class: class 10
(maximum transfer rate 45MB/sec.)
micro SDHCカード
(読み出し最大 45MB/秒)

RP-SMGA08GJK

Open Price*

4GB
micro SDHC card
SD Speed Class: class 10
(maximum transfer rate 45MB/sec.)
micro SDHCカード
(読み出し最大 45MB/秒)

RP-SMGA04GJK

Open Price*

- These SD cards are suited to cellular phones.
- 生産国：台湾

電気製品を海外で使用するための手びき

電気規格

電気事情は国（地域）によって異なっております。
日本と違った電気規格の国（地域）がほとんどです。

1 法律と規格

日本国内で通常使用されている電気製品は、日本の安全規格に基づいて製造されています。海外仕様の商品を無許可で販売することは日本国内で電気用品安全法で原則的に禁じられています。そのため、海外の電気事情に合わせて作られた海外仕様商品（ツーリスト・モデル）は、許可を受けた当社ツーリスト・モデル取扱いのツーリスト商品販売店でお買い上げください。
海外の各国（地域）にも日本と同様の安全規格や電波管理法があります。また、それぞれの国（地域）の規格は国（地域）ごとに異なっています。法律で使用が禁止されている場合もあります。そのため日本で購入される場合はご使用になる国（地域）の電気事情をご確認ください。
ツーリスト・モデルは、海外での使用を前提とした仕様のため、日本国内に持ち帰って使用することはできません。

2 ツーリスト・モデル販売店

海外の電気事情に合わせて作られた海外仕様商品（ツーリスト・モデル）は一般の販売店では販売できません。電気用品安全法に基づき申請・登録をしたツーリスト・モデル販売店だけが販売をしています。海外で使用する商品はツーリスト・モデル販売店にご相談ください。

3 電源・電圧

日本の電源電圧・周波数は 100V・50/60Hz ですが、世界各国（地域）では 100V ― 250V の範囲で電圧が違います。また電源周波数もまちまちです。電圧や周波数が異なったままで使用すると、満足に動かないばかりか、著しい損傷をこうむることがありますので、現地仕様の商品をご使用ください。

4 電源プラグ・電池

電源プラグの形状も世界各国（地域）で異なっています。さらに同一国内（地域内）に於いても形状が異なっている場合があります。形状は世界に全部で約 15 種類もあります。主なものに A-2、BF（S-3）、B-2、B-3、C-2、O（S-2）の 6 種類があります。プラグの形状をよくお確かめの上、ご購入ください。又、電池のサイズは世界共通となっています。日本で使われている単 1、単 2、単 3 の電池は、ほとんどの国（地域）で購入できます。それ以外の電池は国（地域）によっては入手が難しい場合があります。

保証とサービス

ツーリスト・モデルには
ツーリスト・モデル保証があります…

● ツーリスト・モデル保証
ツーリスト・モデルにはツーリスト・モデル保証書が発行されます。（一部の商品を除く）お買い上げの際に保証書に必要事項を記入して頂くと、保証書に記載されている認定サービス店で部品は 1 年、技術料は 1 年間の無償サービスが受けられます。

● ご注意
商品の仕様対象国（地域）が限られている場合、仕様対象国（地域）以外では、保証期間中であっても、修理が受けられない場合があります。保証書に記載されている認定サービス店がお客様のお近くにない場合、保証期間であっても、認定サービス店までの郵送料・梱包料はお客様の負担になる場合があります。また部品の在庫がない場合などで迅速なサービスが受けられない場合があります。詳しくはツーリスト・モデル保証書をご覧ください。

● ツーリスト・モデル保証認定サービス店
ツーリスト・モデル保証は保証書に記載されている世界各国（地域）の認定サービス店でサービスの受付をしています。詳しくはツーリスト・モデル保証書をご覧ください。

ご参考

その他お買い上げの際、入国・出国の際に
参考にして頂くこと…

● 取扱説明書
取扱説明書使用言語については、各商品の説明欄に記載していますのでご参照ください。

● 免税販売
ツーリスト・モデル販売店では免税販売制度を実施しています。これは**海外で使用する目的で日本帰国の際に持ち帰らないこと**を条件に消費税を免税で購入できる制度です。この場合には免税手続きとして、パスポートの提示及び「誓約書」にご署名・ご記入頂く必要があります。

● 外国への輸入関税
外国へ電気製品を持ち込む際に、国（地域）によっては「輸入物品」として関税がかかる場合があります。各国（地域）の税率は商品・目的によって異なります。しかし、いわゆる「携帯所持品」と見なされるものについては、免税通関が出来る国（地域）がほとんどです。

For use of electric/electronics products outside Japan

Electrical Appliance Standards

The regulations concerning electrical appliances differ from country (area) to country (area). Many countries (areas) have regulations that are different from those in Japan.

1 Laws and standards

Electrical appliances used in Japan are manufactured to meet the safety standards of Japan. Japan's Electrical Appliance and Material Safety Law prohibits domestic sales of electrical appliances manufactured for overseas use without a special permit. Therefore, Tourist Models manufactured to meet the electrical conditions of other countries (areas) must be purchased at the travel shops that are authorized to sell them. Each country (area) has its own safety standards and radio wave control laws similar to those in Japan, and the laws and regulations vary from country (area) to country (area).
Some countries (areas) have laws that prohibit the use of certain products. Therefore, when you purchase electrical appliances in Japan, please check the laws and regulations of the country (area) where the products are to be used.
Since Tourist Models are designed with overseas specifications, they cannot be brought back to Japan and used.

2 Stores carrying Tourist Model

Electrical appliances manufactured to meet the electrical conditions of other countries (areas) (Tourist Models) are not sold at regular stores. You can purchase Tourist Models only at stores that are registered in accordance with the Electrical Appliance and Material Safety Law. Please consult those stores regarding electrical appliances for use in countries (areas) other than Japan.

3 Power source and voltage

In Japan, the line voltage is 100V, and the frequency is either 50 or 60Hz.
Power sources vary from country (area) to country (area), within a range of 100 to 250V. The frequency of the power source is also different in many countries (areas). Please be sure to use the product with the correct power supply.
Using products with the wrong voltage or frequency can impair their operation, and can also cause considerable damage to the product.
Be sure to use only products with the correct specifications for the country (area) in which you are using them.

4 Power cord plug and batteries

The configuration of power cord plugs also differs from country (area) to country (area). In some cases, different plug types are used even in different regions of the same country. There are about 15 different types in the world, and the most common are A-2, BF (S-3), B-2, B-3, C-2 and O (S-2). Please check the plug type when purchasing electrical appliances. Battery sizes are standard worldwide. The SUM-1, SUM-2, and SUM-3 batteries used in Japan can be purchased in almost every country (area). However, other battery types might be difficult to obtain.

Warranty and servicing

Tourist Models are provided with a Tourist Model Warranty.

● **Tourist Model Warranty**
When you purchase a Tourist Model, a Tourist Model Warranty will be issued to you (except for some models). Please fill in the warranty card at the time of purchase. This will entitle you to repair service with no charge for parts for 1 year and no charge for labor for 1 year at any of the authorized service centers listed on the warranty card.

● **Cautions**
Some products are designed for use in certain countries (areas) and are so designated. If these products are used outside of those countries (areas), the warranty may not cover repair service even during the warranty period. If there is no authorized service center near you and the product must be shipped for servicing, you may have to bear the cost of shipping and packaging even during the warranty period. If the parts required for repair are not in stock at the authorized service center, there may be some delay in repairing and returning the product. For details, please read the Tourist Model warranty card.

● **Authorized Tourist Model Service Centers**
Tourist Models are accepted for servicing and repair at authorized service centers worldwide. For details, please read the Tourist Model warranty card.

Notes

Points to remember when purchasing products, and when entering or leaving countires (areas) :

● **Operating manual**
The languages used in the operating manuals are indicated in the explanatory notes for each product.

● **Duty-free sales**
Tourist Model stores offer duty-free sales of Tourist Models, exempting purchasers from the ordinary consumption tax on the condition that the products are purchased for overseas use and will not be brought back to Japan. For duty-free purchases, you must present your passport, and complete and sign an agreement form.

● **Import duty**
Some countries (areas) impose duties on electrical appliances brought into the country (area). The rate of duty varies depending on the type of product and the purpose of import. However, many countries do not impose duties on products that are considered personal effects.

在国外使用电器产品时的须知

电气规格

电气规格根据国家（或地区）不同而有差异。
几乎所有国家（或地区）使用与日本不同的电气规格。

1 法律与规格

在日本国内通常使用的电器产品均是依照日本的安全规格制造的。原则上，根据日本的电气用品安全法禁止销售不经许可的海外规格产品。因此，请在取得海外规格产品销售许可的商店；即是经销本公司的海外机型的旅行者商品销售店购买按国外电气规格生产的电器产品。在海外各国家（或地区）亦有与日本相同的安全规格和电波管理法。另外，电气规格根据国家（或地区）不同而有差异。在法律上可能有被禁止使用的电器产品，故请加以注意。在日本购买时请务必确认使用国（或地区）所规定的有关电气禁止法。

旅行者商品的规格是以海外使用为前提而指定的。因此，不能将这些产品带回日本国内进行使用。

2 海外机型销售店

在一般销售店里不能销售按国外规格而生产的海外规格产品（旅行者机型）只有依照电气用品安全法作了申请和登记的海外机型销售店才能销售。在国外使用的产品，请向海外机型销售店询问。

3 电源・电压

日本国内使用的电源电压和频率为 100 伏特、50/60 赫兹，但世界各国（或地区）使用的电压均在 100 伏特至 250 伏特的范围内，而且电源频率也各不相同。使用不符合规定的电压和频率时，则使电器不能正常工作，而且有可能造成严重损伤。因此，请务必使用符合当地规格的产品。

4 电源插头・电池

在世界各国（或地区）所使用的电源插头的形状各不相同，即使在同一个国家（或地区）内，其形状亦有差异。据统计，目前世界上所使用的形状大约有 15 种之多，其中主要形状有 A-2、BF(S-3)、B-2、B-3、C-2 及 O(S-2) 之六种。购买时，请认准其插头的形状。另外，电池尺寸为世界通用。在几乎所有的国家（或地区）内买得到日本国内使用的 1 号、2 号及 3 号电池。除此之外的电池，根据国家（或地区）不同，有可能很难购买。

保证与服务

海外机型附有与其相应的保证。

●海外机型的保证
购买海外机型时，对其机型发行保修单（部分商品除外）。在保修单上填写了必要事项的话，在保修单上所记载的指定维修服务站可享受零部件为期 1 年、维修费用为期 1 年的免费服务。

●注意事项
以本产品规格为对象的国家（或地区）被限定的话，在非对象国（或地区），即使在保修期间内，也可能有不予以修理之情况。在顾客附近没有保修单上所记载的指定维修服务站时，即使在保修期内也寄到指定维修服务站的邮费及包装费由顾客负担。另外，在零部件无库存等情况时，有时不能迅速地向顾客提供服务。详情请参见海外机型保修单。

●海外机型的指定维修服务站
关于海外机型的保证，在保修单上所记载的世界各国家（或地区）的指定维修服务站进行服务业务。详情请参见海外机型保修单。

参考

在购买、入境、出境时，
对顾客有益的其它须知…

●使用说明书
在各商品说明栏中记载有其使用说明书所用的文种、请予参阅。

●免税销售
海外机型的销售店推行免税销售制度，**这是以在国外使用为目的，回日本时不得带回来为条件，**购买时可免去消费税金的制度。在这种情况下，作为免税手续，需要出示护照，并在购买誓约书上填写和签名。

●进入外国时的进口关税
电器产品带入外国时，某些国家（或地区）作为「进口物品」征收关税。各国家（或地区）的税率根据商品种类和使用目的的不同而有差异，但是，关于被视为「日常携带用品」的电器产品，几乎所有的国家（或地区）都是承认免税通关的。

전기제품을 해외에서 사용하기 위한 설명서

전기규격

**전기 사정은 국가(지역)에 따라 달라집니다.
일본과 다른 전기 규격을 가진 국가(지역)가 대부분입니다.**

1 법률과 규격

일본 국내에서 통상적으로 사용되고 있는 전기 제품은 일본의 안전 규격을 기준으로 하여 제조되고 있습니다. 해외 규격 상품의 무허가 판매는 일본 국내의 전기 용품 안전법에 원칙적으로 금지되어 있습니다. 따라서 해외의 전기 사정에 맞추어 제조된 해외 규칙 상품(여행자 모델용 제품)은 허가를 받은 당사 여행자 모델 제품을 취급하는 여행자용 상품 판매점에서 구입해 주시기 바랍니다.
해외 각국(지역)에도 일본과 동일한 안전 규격 및 전기 관리법이 있습니다.
또한 세계각국의 국가 규격은 나라(지역)마다 다릅니다. 법률에서 사용이 금지되고 있는경우도 있습니다. 따라서 일본에서 구입하실 경우는 사용하실 나라(지역)의 전기 사정을 확인하여 주십시오.
여행자 모델은 해외에서의 사용을 전제로 한 사양이기 때문에, 일본 국내로 반입하여 사용할 수는 없습니다.

2 여행자 모델 제품 판매점

해외의 전기 사정에 맞추어 제조된 해외 규격용 상품(여행자 모델 제품)은 일반 판매점에서는 판매할 수 없습니다. 전기 용품 안전법에 의거하여 신청, 등록한 여행자 모델 제품 판매점에서만 판매하고 있습니다. 해외에서 사용하실 상품은 여행자 모델 제품 판매점에서 상담하여 주십시오.

3 전원 및 전압

일본의 전원 및 전압, 주파수는 100V, 50/60Hz입니다만 세계 각 국(지역)에서 사용되는 전압은 100V-250V 범위로 전압이 다릅니다. 또 전원, 주파수도 제각기 다릅니다. 전원 및 주파수가 다른 상태에서 사용하실 경우, 제품의 성능이 정상적으로 작동되지 못할 뿐만 아니라, 제품에 큰 손상을 입힐 수 있으므로, 현지 사양의 상품을 사용하여 주십시오.

4 전원 플러그 및 전지

전원 플러그의 모양도 국가(지역)에 따라 다릅니다. 특히, 동일 국가(지역)내에서도, 플러그의 모양이 다를 경우도 있습니다. 플러그의 모양은 세계 각국마다 다르며 약 15 종류가 있습니다. 주요 제품으로서 A-2, BF(S-3), B-2, B-3, C-2, O(S-2)의 6 종류가 있습니다. 플러그의 형상을 반드시 확인하신 후, 구입해 주시기 바랍니다.
또, 전지의 치수는 세계 공통입니다. 일본에서 사용하고 있는 단 1, 단 2, 단 3 의 전지는 대부분의 국가(지역)에서 구입할 수 있습니다. 그 이외의 전지는 국가(지역)에 따라서는 구입이 어려울 경우가 있습니다.

보증과 서비스

여행자 모델 제품에는 여행자 모델 제품의 보증서가 들어 있습니다

● 여행자 모델 보증
여행자 모델 제품에는 여행자 모델 제품 보증서 를 발행합니다. (일부 상품을 제외함) 구입하실 때에는 보증서에 필요 사항을 기입하여 주시면 보증서에 기재되어 있는 인정 서비스점 에서 부품은 1 년, 기술료는 1 년간의 무상 서비스를 받을 수 있습니다.

● 주의사항
상품의 규격 대상국(지역)이 한정되어 있을 경우 규격 대상국(지역) 이외의 국가 또는 지역에서는 보증 기간 중이라도 수리를 받을 수 없는 경우가 있습니다. 보증서에 기재된 인정 서비스점이 가까운 곳에 없을 경우 보증 기간 중이라도 인정 서비스점까지의 우송료, 포장료는 고객님 부담이 되는 경우가 있습니다. 또한 부품 재고가 없는 경우 등 신속한 서비스를 받을 수 없는 경우도 있습니다. 자세한 내용은 여행자 모델 제품의 보증서를 참조하여 주십시오.

● 여행자 모델 제품 보증 인정 서비스점
여행자 모델 제품의 보증은 보증서에 기재되어있는 세계 각국(지역)의 인정 서비스점에서 서비스의 접수를 받고 있습니다. 자세한 내용은 여행자 모델 제품의 보증서를 참조하여 주십시오.

참고사항

기타 제품을 구입한 후 입, 출국시에 참고 할 사항…

● 취급 설명서
취급 설명서 사용 언어에 관해서는 각 상품의 사용란에 기재되어 있으므로 참조하여 주시기 바랍니다.

● 명세 판매
여행자 모델 제품 판매점에서는 면세 판매 제도를 실시하고 있습니다. 이는 제품을 구입하여 해외에서 사용하고 일본 귀국시에 다시 지참하지 않는 것을 전제로 소비세 면세로 구입할 수 있는 제도입니다. 이 경우에는 면세 수속으로서 여권 재시 및「서약서」에 서명, 기입하실 필요가 있습니다.

● 외국에서의 수입 관세
외국으로 전기 제품을 가지고 나가실 때에는 국가(지역)에 따라「수입물품」으로서 관세를 부담해야 할 경우가 있습니다. 각국(지역)의 세율은 상품 또는 목적에 따라 달라집니다. 그러나 일반적으로「휴대소지품」으로 간주되는 제품에 대해서는 면세 통관이 가능한 국가(지역)가 대부분입니다.

Electricity Condition of Several Countries (Areas) of the World

世界各国或いは地域の電気事情　世界各个国家（或地区）的电气条件　**세계 각국（지역）의 전기상태**

FOT…French Overseas Territories System
E…European System　AM…American System
WE…West European System　EE…East Europeans System

Country/Area 国/地域名 国家/地区 국가/지역	Voltage (V) 電圧 电压 전압	Frequency (Hz) 周波数 频率 주파수	Plug プラグ 插头 플러그	Chanel System チャンネル方式 频道方式 채널 방식		Color System カラー方式 彩色制式 컬러 시스템		Main Radio Broadcasting 主なラジオ放送電波 主无线电广播 주요 라디오 방송			
				VHF	UHF			LW	MW	SW	FM
Japan	100	50/60	A-2	Japan	Japan	NTSC	M	–	○	○	○
Canada	120/240	60	A-2·BF	AM	AM	NTSC	M	–	○	○	○
U.S.A.	120	60	A-2	AM	AM	NTSC	M	–	○	○	○
Argentina	220	50	BF·C-2·SH-3·O	AM	–	PAL	N	–	○	○	○
Chile	220	50	B-3·C-2·SH-3	AM	–	NTSC	M	–	○	○	○
China	220	50	A-2·BF·B-3·C-2·SH-3·O	China	China	PAL	D	–	○	○	○
Hong Kong	220	50	BF·B-3·C-2·SH-3	–	U.K.	PAL	I	–	○	○	○
India	230	50	BF·B-3·C-2·C-5·SH-3	WE	–	PAL	B	–	○	○	○
Indonesia	220	50	A-2·BF·B-3·C-2·C-5·SH-3	Indonesia	–	PAL	B/G	–	○	○	○
Republic of Korea	220	60	A-2·BF·C-2·SH-3·O	AM	–	NTSC	M	–	○	○	○
Malaysia	240	50	C-2·C-5·SH-3·BF·B-3	WE	E	PAL	B/G	–	○	○	○
Philippines	230	60	A-2·BF·B-3·C-2·SH-3·O	AM	AM	NTSC	M	–	○	○	○
Singapore	230	50	BF·B-3·C-5	WE	E	PAL	B/G	–	○	○	○
Taiwan	110/220	60	A-2·O	AM	–	NTSC	M	–	○	○	○
Thailand	220	50	A-2·BF·C-2·C-5·SH-3	WE	–	PAL	B	–	○	○	○
Austria	220	50	C-2·SH-3·B-3	WE	E	PAL	B/G	–	○	○	○
Belgium	230	50	C-2·SH-3	WE	E	PAL	B/H	–	○	○	○
Denmark	230	50	C-2·SH-3	WE	E	PAL	B/G	○	○	○	○
France	220	50	C-2·SH-3·O	France	E	SECAM	E/L	○	○	○	○
Germany	230	50	C-2·SH-3	WE	E	PAL	B/G	○	○	○	○
Greece	220	50	B-3·C-2·SH-3	WE	E	SECAM	B/G	–	○	○	○
Italy	220	50	C-2·SH-3	Italy	E	PAL	B/G	○	○	○	○
Poland	230	50	B-3·C-2·SH-3	EE	E	SECAM	D/K	○	○	○	○
Russia	220	50	A-2·C-2·C-5·SH-3	EE	E	SECAM	D/K	○	○	○	○
Spain	220	50	A-2·C-2·SH-3·	WE	E	PAL	B/G	–	○	○	○
Sweden	230	50	C-2·SH-3	WE	E	PAL	B/G	–	○	○	○
Switzerland	230	50	BF·B-3·C-2·SH-3	WE	E	PAL	B/G	–	○	○	○
United Kingdom	240	50	BF·B-3·O	–	U.K.	PAL	I	○	○	○	○
Kuwait	240	50	BF·B-3·C-2·C-5·SH-3	WE	WE	PAL	B/G	–	○	○	○
Saudi Arabia	120/240	50/60	A-2·BF·B-3·C-2·C-5·SH-3	WE	E	SECAM	B/G	–	○	○	○
U.A.E.	220 – 240	50	BF·B-3·C-2·C-5·SH-3	WE	E	PAL	B/G	–	○	○	○
Cote d'Ivoire	220	50	B-3·C-2·C-5·SH-3	FOT	FOT	SECAM	K1/K	–	○	○	○
Egypt	220	50	BF·B-3·C-2·C-5·SH-3	WE	E	PAL	B/G	–	○	○	○
Australia	240	50	O	Australia	U.K.	PAL	B/G	–	○	○	○
New Zealand	230	50	O	New Zealand	–	PAL	B	–	○	○	○

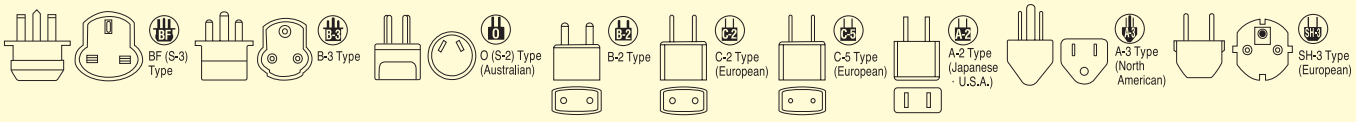
PLUGS

※There are about 15 types of power cord plugs. Even in the same country (area), the voltage and plug shape may differ from those listed in the table. Therefore, please check the voltage and plug shape before using the product. If the plug shape is different, purchase a plug adaptor locally.

※プラグの形状は世界に全部で 15 種類あります。同一国内にがいても電圧・プラグの形状が異なる場合がありますので、万一プラグ形状が異なる場合は、現地でプラグアダプターをお求めの上ご使用ください。

※插头的形状全世界总共有 15 种，根据国家（或地区）不同，即使在同一个国家（或地区）内，电压和插头也有差别。因此，使用之前须加以确认，如果万一插头形状不合时，请在当地购买插头转接器，然后再进行使用。

※플러그의 형태는 세계 각국（지역）에 모두 15 종류가 있습니다. 동일 국가내에서도 지역 • 호텔에 따라 기재된 전압 • 플러그 형태 등이 다를 경우가 있으므로 사용하시기 전에 확인하신 후 만일 플러그 형태가 다를 경우에는 현지에서 플러그 어댑터를 구입하여 사용하여 주십시오.



Battery Distinction by Region

電池のサイズ及び種類の国（地域）別呼称　电池的名称根据使用国（或地区）的不同，其称呼也不同　**전지 치수 및 종류의 국가（지역）별 호칭**

Battery terminology varies from country (area) to country (area). 電池の呼び方は国（地域）によって異なります。在不同国家（或地区），电池的名称亦有所异。전지의 호칭도 국가（지역）에 따라 다릅니다.

Alkaline and Manganese batteries size distinction
アルカリ乾電池・マンガン乾電池のサイズの呼び方
碱性干电池和锰干电池的称呼
알칼리 건전지・망간 건전지의 치수 호칭

International Standard (IEC) 国際規格（IEC） 国际规格（IEC） 국제 규격（IEC）		Popular indication for Size 通称 一般名称 국가（지역）별 치수 호칭		
Alkaline アルカリ乾電池 碱性干电池 알칼리 건전지	Manganese マンガン乾電池 锰干电池 망간 건전지	Japan 日本 日本 일본	China/Taiwan 中国/台湾 中国/台湾 중국/대만	Korea/U.S./Europe 韓国/米州/欧洲 韩国/美洲/欧洲 한국/미국/유럽
LR20	R20	単 1	1 号/1	D
LR14	R14	単 2	2 号/2	C
LR6	R6	単 3	5 号/3	AA
LR03	R03	単 4	7 号/4	AAA
LR1	R1	単 5	8 号/5	N
6LR61	6F22	9V	9 伏	9V

Cylindrical Photo Lithium and button batteries name distinction by country (area)
カメラ用リチウム電池とボタン電池の国（地域）別名称
筒型锂电池和纽扣式电池的名称根据使用国家（或地区）的不同，其称呼也不同
카메라용 리튬 전지와 버튼 전지의 국가（지역）별 호칭

	Japan 日本	China/Taiwan 中国/台湾	Korea 韓国	Main Model No. 主な型番
Alkaline Button Battery	アルカリボタン電池	纽扣式碱性电池/纽扣式硷性电池	알칼리 버튼 전지	LR41, LR43, LR44, LR1130
Cylindrical Photo Lithium Battery	リチウムシリンダー電池	筒型锂电池/筒型锂电池	리튬 전지	CR-123A, 2CR-5, CR-P2, CR-2
Lithium Coin Battery	リチウムコイン電池	硬币式锂电池/硬币式锂电池	리튬 코인 전지	CR2025, CR2032
Silver Oxide Battery	酸化銀電池	氧化银电池/氧化银电池	산화은 전지	SR44, SR41R
Zinc Air Button Battery	空気ボタン電池	纽扣式空气电池/纽扣式空气电池	공기 아연 전지	PR41, PR44, PR48, PR2330

日本ツーリストモデル保証 修理受け入れ国／地域及びツーリストモデル一覧・Countries/Areas & Applicable tourist models of Tourist Models Limited Warranty
日本海外维修保证 修理受理国家 / 地区及海外维修一览・일본 투어리스트 모델의 보증 , 수리가 가능한 국가 / 지역 및 투어리스트 모델 일람

※1

	国/地域の名称（センターリスト順）Name of countries/areas (in center list order)	パナソニック（株）製 PANASONIC CORPORATION						
		アプライアンス社 Appliances Company					エコソリューションズ社 Eco Solutions Company	AVCネットワークス社 AVC Networks Company
		キッチンアプライアンス事業部 Kitchen Appliances Business Division	ビューティ・リビング事業部 Beauty and Living Business Division				パナソニックエコシステムズ（株） Panasonic Ecology Systems Co., Ltd	
		炊飯器 Rice Cooker	ジャーポット Electric Thermo Pot	スチーマー Facial Ionic Steamer	目もとエステ Eye Warming Massager	メンズシェーバー Men's Shaver	空気清浄機／ふとん乾燥機 Air Purifier/Futon Dryer	デジタルカメラ Digital Cameras
北米 North America	米国 USA	○	○	○	×	○	×	○
	カナダ Canada	×	○	○	×	×	×	○
中南米 Latin America	チリ Chile	×	×	×	×	×	×	○
	メキシコ Mexico	×	×	×	×	×	×	○
	コスタリカ Costa Rica	×	×	×	×	×	×	○
	エルサルバドル El Salvador	×	×	×	×	×	×	○
	パナマ Panama	×	×	×	×	○	×	○
	コロンビア Colombia	×	×	×	×	○	×	○
	ベネズエラ Venezuela	×	×	×	×	×	×	○
	アルゼンチン Argentina	×	×	×	×	×	×	○
	グアテマラ Guatemala	×	×	×	×	×	×	○
	ブラジル Brazil	×	×	×	×	×	×	○
欧州 Europe	オーストリア Austria	×	×	○	×	○	×	○
	ベルギー Belgium	×	×	○	×	○	×	○
	デンマーク Denmark	×	×	○	×	○	×	○
	フィンランド Finland	×	×	○	×	○	×	○
	フランス France	×	×	○	×	○	×	○
	ドイツ Germany	×	×	○	×	○	×	○
	ギリシャ Greece	×	×	○	×	○	×	○
	アイルランド Ireland	×	×	○	×	○	×	○
	イタリア Italy	×	×	○	×	○	×	○
	オランダ Netherlands	×	×	○	×	○	×	○
	ノルウェー Norway	×	×	○	×	○	×	○
	ポルトガル Portugal	×	×	○	×	○	×	○
	スペイン Spain	×	×	○	×	○	×	○
	スウェーデン Sweden	×	×	○	×	○	×	○
	スイス Switzerland	×	×	○	×	○	×	○
	イギリス United Kingdom	×	×	○	×	○	×	○
	ポーランド Poland	×	×	○	×	○	×	○
	ラトビア Latvia	×	×	○	×	○	×	○
	リトアニア Lithuania	×	×	○	×	○	×	○
	エストニア Estonia	×	×	○	×	○	×	○
	チェコ Czech	×	×	○	×	○	×	○
	スロバキア Slovakia	×	×	○	×	○	×	○
	ルーマニア Romania	×	×	○	×	○	×	○
	スロベニア Slovenia	×	×	○	×	○	×	○
	ブルガリア Bulgaria	×	×	○	×	○	×	○
	ハンガリー Hungary	×	×	○	×	○	×	○
CIS	ロシア 他 計11ヶ国 CIS	×	○	○	×	○	×	○
アジア Asia	インド India	×	×	×	×	×	×	○
	インドネシア Indonesia	○	×	×	×	×	×	○
	マレーシア Malaysia	×	○	○	○	○	×	○
	パキスタン Pakistan	×	×	×	×	×	×	○
	シンガポール Singapore	○	○	○	○	○	×	○
	タイ Thailand	○	○	○	×	×	×	○
	中国(大陸)China	○	○	○	○	○	○	○
	香港 Hong Kong	○	○	○	○	○	×	○
	澳門 Macau	×	×	×	×	×	×	○
	台湾 Taiwan	○	○	×	×	○	×	○
	韓国 Republic of Korea	×	×	×	×	○	×	○
	日本 Japan	×	×	×	×	×	×	○
オセアニア Oceania	オーストラリア Australia	×	×	×	×	○	×	○
	ニュージーランド New Zealand	×	×	×	×	×	×	○
中近東 Middle East	バーレーン Bahrain	×	×	×	×	○	×	○
	クウェート Kuwait	×	×	○	×	○	×	○
	オマーン Oman	×	×	×	×	○	×	○
	カタール Qatar	×	×	×	×	○	×	○
	サウジアラビア Saudi Arabia	×	×	○	×	○	×	○
	アラブ首長国連邦 UAE	×	×	○	×	○	×	○
アフリカ Africa	エジプト Egypt	×	×	×	×	○	×	○

○ = 保証修理受入れ可
× = 保証修理受入れ不可
※1 = 2015年8月20日現在の内容です。

○ = Warranty service available
× = Warranty service not available
※1 = This list is effective as of August 20, 2015

List of Authorized Service Centers for Japan Tourist Models

(Note) When repairs and after-sales service is required for a Tourist Model, direct to one of the Authorised Service Centers listed below. Some products could not be repaired or serviced in countries (areas) where such repair or service is prohibited by their law. For repairs and after-sales service in countries (areas) other than below mentioned, direct to the shop where the product being purchased.

ツーリストモデルの認定サービス店
（ご注意）ツーリストモデルの修理・サービスが必要な場合は、まず下記の認定サービス店に直接ご連絡ください。但し、商品によっては使用国（地域）の法律などにより修理、サービスできない場合があります。

为日本旅行产品服务的公认维修中心表
（注意）如有必要进行旅行产品的维修服务，请首先直接与下列公认的维修服务中心联系。但是，依产品不同，因使用国（或地区）的有关法律，也有无法进行维修服务的情况。

여행자 모델 제품 공식 서비스점
（주의）여행자 모델 제품의 수리 • 서비스가 필요한 경우, 우선 아래의 인정 서비스점으로 직접 문의하여 주십시오. 단, 상품에 따라서는 사용 국가（지역）의 법률 등에 의해 수리 서비스가 불가능한 경우가 있습니다.

NORTH AMERICA（北アメリカ）

UNITED STATES OF AMERICA（アメリカ合衆国）
Panasonic Repair Center for Digital Still Cameras, Digital Video Cameras,
Rice Cooker and Beauty Care Products
Panasonic Customer Service Center
4900 B #12 George McVay Drive McAllen, TX 78503
Tel #: 1- 800-211-7262

CANADA（カナダ）
Panasonic Canada Inc.
Digital Still Cameras and Digital Video Cameras
For product operation, repairs and information assistance,
Please visit our Support page on:
www.panasonic.ca/english/support (English)

LATIN AMERICA（ラテンアメリカ）

CHILE（チリ）
Panasonic Chile Ltda.
Rosario Norte 555, piso 3, Edificio Neruda. Las Condes, Santiago, Chile
Tel: (56-2)-2826-0000 / Fax: (56-2)-2826-0001
Contact Center: 800-390-602

MEXICO（メキシコ）
Panasonic de México, S.A. de C.V.
Félix Cuevas no. 6, pisos 2 y 3
Col. Tlacoquemecatl Del Valle
Del. Benito Juárez México, D.F. C.P. 03200
Tel: (52-55)-5488-1000 / Fax: (52-55)-5575-6763
Contact Center: 01 800 847 7262
E-mail: atencion.clientes@mx.panasonic.com

COSTA RICA（コスタリカ）
Panasonic Centroamerica S.A.
San Rafael de Alajuela
Apartado 10068-1000, San Jose, COSTA RICA
Tel: (506) 2509-2400 / Fax: (506) 2239-4545
Contact Center: 800-Panaser (800-7262737)

EL SALVADOR（エルサルバドル）
Panasonic Centroamericana S.A.
Sucursal El Salvador
Boulevard Orden De Malta Sur, avenida el Boquerón y calle Izalco,
Parque Industrial El Boquerón,
Urbanizacion Santa Elena, Antiguo Cuscatlan, La Libertad
Apartado Postal 1567, San Salvador, El Salvador
Tel: (503) 2241-5111 / Fax:(503) 2241-5112
Contact Center: 800-Pana (800-7262)

PANAMA（パナマ）
Panasonic Latin America S.A.
Via Transístmica, contiguo al Colegio La Salle.
P.O. Box 0816-03164 Panama,
REPUBLICA DE PANAMA
Tel: (507) 229-2955 / Fax: (507) 229-2163
Contact Center: 800-Pana (800-7262)

COLOMBIA（コロンビア）
Panasonic de Colombia S.A
Autopista Medellín Km. 1 Vía Siberia Cota
Centro Empresarial Los Robles (Cundinamarca)
Tel: (57-1) 593-0520 / Fax: (57-1) 593-0548
Contact Center: 01-8000-947262

VENEZUELA（ベネズエラ）
Panasonic de Venezuela, C.A.
Av. Don Eugenio Mendoza Con Esquina Calle Miranda
Torre Digitel, Piso 10 Oficina A, La Castellana,
Caracas –Venezuela
Tel: (58) (212) 313-5100
Fax: (58) (212) 313-5169
Contact Center: 0800-7262-800

ARGENTINA（アルゼンチン）
Panasonic do Brasil Ltda. Argentine-Branch
Manuel Garcia 352 C.P. 1284, Buenos Aires, Argentina
Ciudad Autónoma de Bs. As.
Tel: (54)-11-4122-7200 / Fax: (54)-11-4122-7200
Contact Center: 0800-333-7262

GUATEMALA（グアテマラ）
Panasonic Centroamerica, S.A.
Sucursal Guatemala
46 calle 20-56, Zona 12, Guatemala
Tel: (502) 2387-5100 / Fax: (502) 2387-5164
Contact Center : 1-800-811-Pana (1-800-811-7262)

BRAZIL（ブラジル）
Panasonic do Brasil Limitada
Estrada Municipal Eduardo Gomes Pinto, 304 - Area A
CEP 37640-000, Extrema, MG
Brazil
Contact Center: 0300 770 1515 (For all regions in Brazil)
0800 011 1033 (Only for the city of Sao Paulo)
atendimentoaocliente@br.panasonic.com

EUROPE（ヨーロッパ）

AUSTRIA（オーストリア）
– see GERMANY –

BELGIUM（ベルギー）
(Belgium and Luxembourg – supported by Panasonic France)
Panasonic Belgium
A branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Tel (French & Dutch) Call Center +32 70 22 30 11
URL : www.panasonic.be

DENMARK（デンマーク）
Panasonic Danmark
filial af Panasonic Marketing Europe GmbH
Naverland 2 2600 Glostrup , Denmark
Tel. +45 36 927 799
Contact Formular: www.panasonic.com/dk/kontakt-os
URL : www.panasonic.dk

FINLAND（フィンランド）
Panasonic Marketing Europe GmbH
filial i Finland
Metsänneidonkuja 12, 02130 ESPOO, FINLAND
Tel. +358 (0)92 3195432
Contact Formular: www.panasonic.com/fi/ota-yhteytta
URL: www.panasonic.fi

FRANCE（フランス）
Panasonic France SAS
1 à 7 Rue du 19 Mars 1962
92238 Gennevilliers
Tel : +33(0) 1 70 48 91 73
URL : www.panasonic.fr
Contact Formular: http://www.panasonic.com/fr/contact-us.html

GERMANY（ドイツ）
Panasonic Deutschland
A division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg
Tel. 040-55 55 88 55 (Germany) / Tel. 01-2 67 60 67 (Austria)
URL : www.panasonic.de

GREECE（ギリシア）
Intertech S.A.
24, Afroditis Str. GR-176 77 Hellinikon - Athens, Greece
Tel. 210-9692300 / Fax. 210-9648588
URL : www.panasonic.gr / E-mail: mofficer@intertech.gr

IRELAND（アイルランド）
– see UNITED KINGDOM –

ITALY（イタリア）
Panasonic Italia S.P.A
Via Dell'Innovazione N. 3 20126 Milano
Call Center Tel. 02-67072556
URL : www.panasonic.it

NETHERLANDS（オランダ）
Panasonic Benelux
A Branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Europalaan 30 5232 BC 's-Hertogenbosch Netherlands
Tel Call Center +31 73 6402 802
URL : www.panasonic.nl

NORWAY（ノルウェー）
Panasonic Norge, A branch of Panasonic Nordic AB
Karihaugveien 89, 1086 Oslo, Norway
Tel. +47 21 03 39 99
Contact Formular: www.panasonic.com/no/kontakt-oss
URL : www.panasonic.no

PORTUGAL（ポルトガル）
– see SPAIN –

SPAIN（スペイン）
Panasonic Spain, A branch of Panasonic Marketing GmbH
WTC Almeda Park
Plaza de la Pau s/n. Edificio 8. Planta Baja.
08940 Cornella de Llobregat, Barcelona, Spain
Tel. Spain Call Center 902 153060
Tel. Portugese Call Center 707 78 00 70
URL : www.panasonic.es
URL : www.panasonic.pt

SWEDEN（スウェーデン）
(Headquarter for the Nordic Region)
Panasonic Nordic, Filial till Panasonic
Marketing Europe GmbH
Telefonvägen 26, SE-126 26 Hägersten
Tel. +46 (0)8 566 426 88
URL : www.panasonic.se
Contact Formular: www.panasonic.com/se/kontakta-oss

SWITZERLAND（スイス）
Panasonic Marketing Europe GmbH, Wiesbaden
Branch Rotkreuz
Grundstrasse 12
CH-6343 Rotkreuz
Tel. 041 211 23 60
URL : www.panasonic.ch

UNITED KINGDOM（イギリス）
Panasonic UK
a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Willoughby Road,Bracknell, Berkshire, RG12 8FP
For customers in the UK : Tel. + 44 844 844 3899
For customers in the Republic of Ireland : Tel. 01 289 8333
URL : www.panasonic.co.uk
Contact Formular: http://www.panasonic.com/uk/contact-us.html

POLAND（ポーランド）
Panasonic Poland
A division of Panasonic Marketing Europe GmbH
ul. Woloska 9A, 02-583 Warszawa
Tel. 801 003 532
Tel. (from mobile phone): 22 295 37 27
URL: www.panasonic.pl
Contact Formular: http://www.panasonic.com/pl/kontakt.html

LATVIA（ラトビア）
Panasonic Latvia
A branch of Panasonic Poland
Tel : 00 37 1 6779 8043
URL : www.panasonic.lv

LITHUANIA（リトアニア）
Panasonic Lithuania
A branch of Panasonic Poland
Tel : 00 37 0 5205 3155
URL : www.panasonic.lt

ESTONIA（エストニア）
Panasonic Estonia
A branch of Panasonic Poland
Tel : 00 37 2622 5397
URL : www.panasonic.ee

CZECH（チェコ）
Panasonic Marketing Europe GmbH,
organizacni slozka Ceska republika
Thamova 289/13, 186 00, Praha 8
Tel. +420 236 032 911
URL : www.panasonic.cz / E-mail : panasonic.praha@eu.panasonic.com

SLOVAKIA（スロバキア）
Panasonic Marketing Europe GmbH,
organizacna zlozka Slovenska republika
Sturova 11, 811 02, Bratislava
Tel. +421 2 206 22 911
URL : www.panasonic.sk / E-mail : panasonic.bratislava@eu.panasonic.com

SERVICE CENTER 维修中心

ROMANIA（ルーマニア）
Panasonic Marketing Europe GmbH Wiesbaden
Bucharest Branch Office
Bulevardul Preciziei nr. 24, West Gate Park, Cladirea H5, parter,
camera E0-22, Sector 6
Bucureşti - 062204
Tel. +4021 316 31 65 or +4021 316 31 65 (Consumer)
URL:www.panasonic.ro
E-mail: service.bucharest@eu.panasonic.com / suport.clienti@eu.panasonic.com

SLOVENIA（スロベニア）
Panasonic Marketing Europe GmbH
Podruznica Slovenija
Cesta v Mestni log 88a
1000 Ljubljana
Tel. 080 080 799
E-mail : info@panasonic.si

BULGARIA（ブルガリア）
Panasonic Marketing Europe GmbH
Bulgaria Trade Representative Office
Postal address:
2A, Saborna Str. Fl.4
1000 Sofia, Bulgaria
Tel. 070 011 262
URL : www.panasonic.bg / E-mail : info@panasonic.bg

HUNGARY（ハンガリー）
Panasonic Marketing Europe GmbH.
South-East Europe Fióktelep
H-1117 Neumann Janos u. 1, Budapest
Tel. +36 40 201 006
URL : www.panasonic.hu / E-mail : customer.budapest@eu.panasonic.com

CIS

Panasonic Russia Ltd.
RUSSIA: Tel. +7 (495)662-46-86 (for calls from Moscow)
Tel. 8-800-200-21-00 (Toll-Free within Russia)
BELARUS: Tel. 8-820-007-1-21-00 (Toll-Free within Belarus)
UKRAINE: Tel. +380-(44)-490-38-98
Tel. 0-800-309-880 (Toll-Free within Ukraine)
AZERBAIJAN: Tel. +994-(12)-465-10-11
ARMENIA: Tel. 0-800-01-005 (Toll-Free within Armenia)
GEORGIA: Tel. 0-800-100-110 (Toll-Free within Georgia)
MOLDOVA: Tel. 0-800-61-444 (Toll-Free within Moldova)
KAZAKHSTAN, UZBEKISTAN, TAJIKISTAN, KIRGIZSTAN and TURKMENISTAN :
Tel. +7 (727) 298-09-09
Tel. 8-800-0-809-809 (Toll-Free within Kazakhstan)

ASIA（アジア）

INDIA（インド）
Panasonic India Private Limited.
Customer Service,
12th Floor,Ambience Tower, Ambience Islan
NH-8, Gurgaon Haryana-122 002
Customer Care No:
Tel : +91-1800 108 1333
Fax: +91-124-4751333
URL: www.panasonic.co.in / E-mail : helpline@in.panasonic.com

INDONESIA（インドネシア）
PT Panasonic Gobel Indonesia
Jl,Dewi Sartika (Cawang II) No. 14, Jakarta 13630
Tel. 0804-1 111 111
URL : www.panasonic.co.id / E-mail : ccc@id.panasonic.com

MALAYSIA（マレーシア）
Panasonic Malaysia Sdn. Bhd
Lot 10, Jalan 13/2
46200 Petaling Jaya
Selangor Malaysia
Tel. (03) 7953 7600 / Fax. (03) 7953 7606
URL : www.panasonic.com.my / E-mail : ccc@my.panasonic.com

PAKISTAN（パキスタン）※1
Panasonic Marketing Middle East & Africa FZE (PMMAF)
P. O. Box 17985 Dubai, U.A.E.
Tel. +971 4 8862142 / Fax. +971 4 8864001
Toll Free no. in U.A.E: 800 (PANA)/ 800 7262
Email : customercare@ae.panasonic.com
Out side UAE: 00971 800 7262 (add)
※1 Please recognize that the above said Office in Pakistan will not provide the repairing services but only provide information about appropriate service centers in Pakistan. Repair of the Products will be conducted through such service centers.

SINGAPORE（シンガポール）
Panasonic Singapore
Panasonic Customer Care Centre
202 Bedok South Avenue 1, Singapore 469332
Tel. 65-62227222 Fax. 65-62991212
URL : www.panasonic.com.sg / E-mail : service@sg.panasonic.com

THAILAND（タイ）
For Audio Visual Equipment :
Panasonic Siew Sales (Thailand) Co., Ltd.
75 Seri Thai Road, Kannayao District, Bangkok 10230
Tel. +66 (0) 2729-9000 / Fax. +66 (0) 2731-9976
URL : www.panasonic.com/th / E-mail : customercare@th.panasonic.com
For Rice Cooker Products :
Panasonic A.P. Sales(Thailand) Co., Ltd.
18/6 Moo 7 Bangna-Trad Rd., KM17
Bangchalong, Bangplee, Samutprakarn 10540
Tel. +66 (0) 2729-9000 / Fax. +66 (0) 2312-7177
URL ://panasonic.com/th / E-mail : ml_pat_service@th.panasonic.com

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA（中華人民共和国：大陸）
Panasonic Corporation of China
松下电器（中国）有限公司
4th Floor, 1000 Lujiazui Ring Road, Heng Sheng Bank Tower
Pudong New Area, Shanghai 200120, China
上海市浦东新区陆家嘴环路 1000 号 恒生银行大厦 4F
Panasonic客户咨询服务电话
Tel : 400-810-0781
URL : http://panasonic.cn

HONG KONG（香港）
Shun Hing Electric Service Centre Ltd.
信興電器服務中心有限公司
19th Floor, Shun Hing Centre
8 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
香港新界葵涌勝耀街 8 號信興中心 19 樓
Tel. (852) 2406 5439, (852) 2406 5666
URL : www.shunhing-service.com / E-mail : shesckc@shunhinggroup.com

MACAU（澳門）
Shun Hing Electric Service Centre Limited Macau Branch
信興電器服務中心有限公司 澳門分公司
Avenida do Ouvidor Arriaga, No.56A, R/C (T),
Edf. Tong Fong Garden, Macau
澳門雅廉訪大馬路 56A 號東方花園地舖
Tel. (853) 2852 6286 / Fax. (853) 2852 7354
E-mail: shescmacau@shunhinggroup.com

TAIWAN（台湾）
Panasonic Marketing Sales Taiwan Co., Ltd. (PMST)
台松電器販賣股份有限公司(PMST)
579, Yuan Shan Road, Chung-Ho District, New Taipei City, Taiwan
台灣新北市中和區員山路 579 號
Tel. +886-2-2223-5121 / Fax. +886-2-2227-8890
URL : panasonic.com.tw / E-mail : after.service@tw.panasonic.com

REPUBLIC OF KOREA（大韓民国）
Panasonic Korea Ltd.
17F Opulence B/D, 254
Seocho-daero, Seocho-gu, Seoul, Korea
Tel. (02)-533-8452
URL : panasonic.kr / E-mail : korea@kr.panasonic.com

JAPAN（日本）
Panasonic Service Centre Akihabara
Dai3 Denpa Building, 1-8-1, Sotokanda, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.
Tel. 0570-087-011
※ Please contact the shop where you purchased the product for repair service.
If you are unsure of where you purchased the product, please contact the service center above.
東京都千代田区外神田1-8-1 第三電波ビル
Tel. 0570-087-011
※修理については、ご購入店にご依頼ください。
ご購入店が不明な場合は、上記サービスセンターへお問い合わせください。

OCEANIA（オセアニア）

AUSTRALIA（オーストラリア）
Panasonic Australia Pty., Ltd.
Panasonic Customer Care Centre
1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113
Tel. 132600 / Fax. (02) 8524 6166
URL : www.panasonic.com.au / E-mail : ccc@panasonic.com.au

NEW ZEALAND（ニュージーランド）
Panasonic New Zealand Ltd
18 Sir Woolf Fisher Drive
Highbrook,
East Tamaki, Auckland 2013
Tel. (09) 272-0100 / Fax. (09) 272-0134
URL : www.panasonic.co.nz / E-mail : customerservice@nz.panasonic.com

MIDDLE EAST（中東）

BAHRAIN（バーレーン）
Al Futtaim Sons Company WLL
P.O.Box 2722, Kingdom of Bahrain
Tel. +973-17564776 / Fax.+ 973 17564779
E-mail: customerserviceAFS-Bahrain@alfuttaim.ae

KUWAIT（クウェート）
Easa Husain Al-Yousifi & Sons Co.
P.O.Box 126, Safat, 13002 Kuwait
Tel. + 965 - 1802929 / Fax. + 965 - 24319711
E-mail: msafar@yousifi.com.kw

OMAN（オマーン）
OMASCO
Oman Marketing & Service Co.
P.O.BOX 2734, Ruwi, POSTAL CODE 112,
Muscat, Sultanate of Oman
Tel. + 968 24567692 / Fax. +968 24560993

QATAR（カタール）
Nasir Bin Abdullah & Sons Co.
P.O.BOX 329, Doha, Qatar
Tel: 00974 4416 7054/ Fax. 00974 4416 7057

SAUDI ARABIA（サウジアラビア）
M.O.Alesayi Electronics Co. Ltd.
Customer Service Department (Head Office),
Future Business Center,3rd Floor,
Hail Street, P.O.Box # 22301,
Jeddah 21495, K.S.A
Tel. # +966-2-6442828 EXT : 2444 (remove extension)
Fax . 00966-2-644-9026

UAE（アラブ首長国連邦）※2
Panasonic Marketing Middle East & Africa FZE (PMMAF)
P. O. Box 17985 Dubai, U.A.E.
Tel. +971 4 8862142 / Fax. +971 4 8864001
Toll Free no. in U.A.E: 800 (PANA) / 800 7262
E-mail : customercare@ae.panasonic.com
Out side UAE : 00971 800 7262 (add)
※2 Please note that PMM is the Headquarters for Middle East & Africa. They will not provide the repairing services but only provide information about appropriate service centers in Middle East & Africa. Repair of the Products will be conducted through such service centers.
TECHSERVE
P.O.Box 531, Dubai, U.A.E.
Tel. +971-4-2825112 / Fax. 971 4 2824094
E-mail: techserve@alfuttaim.ae
Website: www.techserveuae.com

AFRICA（アフリカ）

EGYPT（エジプト）
– For Audio/Video products:
BTC Electronics 19, Abbaas El Akkad St., Nasr City, Cairo
Egypt, Postal code: 11371
Tel. (20)2-22607516 ; Fax no: 20-2-22607519
– For Beauty products:
Tahir Center For Trade & Service - TATAS–
91, El-Sheikh Rehaan, St., Abdeen, Cairo, Egypt
Post Code: 11461
Tel. (202) 2-393-8151 / Fax. (202) 2-393-0722

[NOTE]
When repairs and after-sales service is required for a Tourist Model, direct to one of the Authorised Service Centers listed above. Some products could not be repaired or serviced in countries (areas) where such repair or service is prohibited by their law. For repairs and after-sales service in countries (areas) other than above mentioned, direct to the shop where the product being purchased.

Panasonic

Help desk for foreign residents in Japan

●

Open: 9:00 – 17:30
(closed on Saturdays/Sundays/ national holidays)

●

Tokyo ☎ 03-3256-5444
Osaka ☎ 06-6645-8787

●

Homepage for Tourist Models in Japan
http://panasonic.jp/tourist/en/

- 製品の色は印刷物ですので実際の色と多少異なる場合があります。
- 製品の定格およびデザインは改善等のため予告なく変更する場合があります。
- 商品は品薄・品切れになる場合があります。ツーリスト商品販売店にお確かめの上、お選びください。

＊ オープン価格の商品は希望小売価格を定めていません。

- Acutual product colors may differ slightly from the colors that appear in the catalog due to printing limitations.
- In the interest of improvement, product ratings and designs are subject to change without prior notice.
- Products may only be available in small quantities, or may be completely out of stock. Please contact your nearest Tourist Model store to confirm availability.

＊ No suggested retail prices have been established for products indicated by the phrase “open price”.

- 因为是印刷品的关系，产品的颜色与实际相比难免稍有差别。
- 为了产品改良，规格和设计若有变更，恕不另行通知。
- 商品可能会有供货不足和断货的情况。请咨询海外规格商品销售店之后，再加选购。

＊ 开放价格的商品没有设定标准价格。

- 제품 색상은 인쇄물이므로 실제 색상과 약간 다를 경우가 있습니다.
- 제품 정격 및 디자인은 개선 등으로 인해 예고없이 변경될 경우가 있습니다.
- 상품 재고수가 줄어 들거나 품절될 경우가 있습니다. 여행자용 상품 판매점에 확인하신 후 선택하여 주십시오.

＊ 오픈(임의 설정) 가격의 상품은 표준가격을 규정하고 있지 않습니다.

本カタログは、ウェブサイトでもご覧いただけます。

You can also check this catalog on our website.
http://panasonic.jp/tourist/en/

您也可以在网站上浏览本商品目录。
http://panasonic.jp/tourist/cn/

- ホームページの内容およびデザインは、予告なく変更する場合があります。
- Contents and design of this website are subject to change without notice.
- 本网站的内容和设计如有变更，恕不另行通知。

パナソニック株式会社 アプライアンス社
コンシューマーマーケティング ジャパン本部
〒140-0002　東京都品川区東品川1-39-9

Panasonic Corporation Appliances Company
Consumer Marketing Division (Japan)
1-39-9, Higashishinagawa, Shinagawa-ku,
Tokyo 140-0002, Japan

このカタログの記載内容は
2015年9月14日現在のものです。
The content of this catalog is
accurate as of September 14, 2015

LH-JJ3TU15AFC

この印刷物は当社の「紙・印刷物グリーン購入ガイドライン」に適合しています。

Printed in Japan